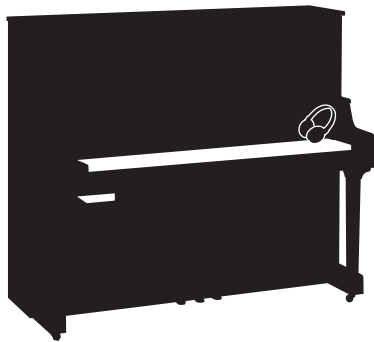


TransAcoustic™

TA2



Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
사용설명서

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 7-8.

Avant d'utiliser cet instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 7-8.

Antes de utilizar el instrumento, lea la sección "PRECAUCIONES", en las páginas 7-8.

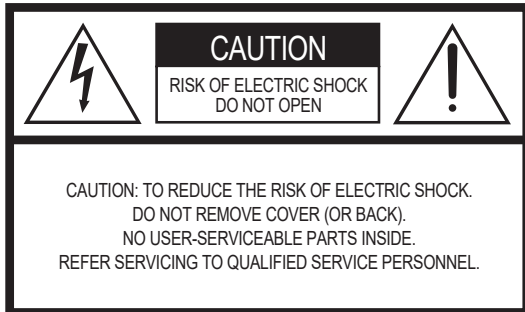
Achten Sie darauf, vor Einsatz dieses Instruments die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf Seiten 7-8 durchzulesen.

Prima di utilizzare lo strumento, assicurarsi di leggere la sezione "PRECAUZIONI", alle pagine 7 - 8.

악기를 사용하기 전에 7 - 8페이지의 "안전 주의사항"을 꼭 읽으십시오.

SPECIAL MESSAGE SECTION (U.S.A)

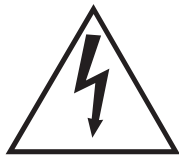
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. **DO NOT** modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

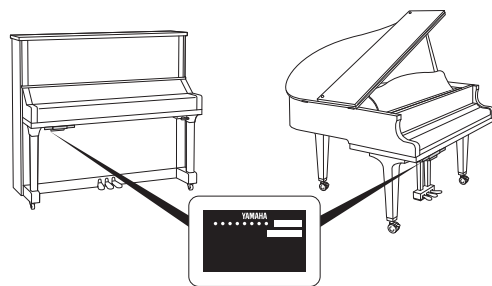
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.


NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____


Serial No. _____

Purchase Date _____



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENTION -RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR.

WARNING -TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

AVERTISSEMENT -AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE, VEUILLEZ NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A L'EAU NI A L'HUMIDITE.

The above warning is located on the bottom of the unit.
L'avertissement ci-dessus est situé sur le dessous de l'unité.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15 This product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- 16 Do not put burning items, such as candles, on the apparatus.
- 17 Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
- 18 **WARNING** — To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- 19 Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
- 20 This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
- 21 Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part or the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.
- 22 Make sure that the plug of the power cable can easily be disconnected from the AC outlet as a measure of precaution.



Explanation of Graphical Symbols Explication des symboles



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
- 7 Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
- 10 Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
- 13 Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
- 14 Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
- 15 Ce produit ne doit pas être exposé à un suintement ou des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tels que des vases, ne doit être mis sur l'appareil.
- 16 Ne mettez pas des articles brûlants, tels que des bougies, sur l'appareil.
- 17 Ne placez ce produit ni aucun autre objet sur le cordon d'alimentation secteur ou ne le placez pas dans une position où n'importe qui pourrait marcher dessus, trébucher dedans ou faire rouler n'importe quoi sur les cordons d'alimentation en aucune manière. L'utilisation d'un cordon prolongateur n'est pas recommandée ! Si vous devez utiliser un cordon prolongateur, la taille minimum du calibre de fil du cordon pour un cordon de 25 pouces (ou moins) est de 18 du calibre américain normalisé. REMARQUE: Plus le numéro du calibre américain normalisé est petit, plus la capacité de gestion de l'intensité est grande. Pour de plus longs cordons prolongateurs, consultez un électricien local.
- 18 **AVERTISSEMENT** — Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- 19 Un soin tout particulier devrait être pris pour qu'aucun objet ne tombe et que des liquides ne soient renversés dans l'encoffrement par aucune des ouvertures qui peuvent exister.
- 20 Ce produit, individuel ou en combinaison avec un amplificateur et des écouteurs ou le ou les haut-parleurs, risque de produire des niveaux sonores qui pourraient causer une perte d'auditive permanente. NE PAS mettre en service pendant une longue période à un niveau de volume élevé ou à un niveau qui est inconfortable. Si vous éprouvez n'importe quelle sorte de perte auditive ou de sonnerie dans les oreilles, vous devriez consulter un audiologiste. IMPORTANT: Plus le son est fort, plus la période de temps avant que les dégâts se produisent est courte.
- 21 Certains produits Yamaha peuvent avoir des supports et/ou des accessoires d'installation complémentaires qui sont fournis comme partie du produit ou en tant qu'accessoires optionnels. Certains de ces articles sont conçus pour être montés ou installés par le distributeur. Veuillez vous assurer que les supports sont stables et que tous les accessoires optionnels (quand ceci est applicable) sont bien fixés AVANT l'utilisation. Les supports fournis par Yamaha sont conçus pour un positionnement seulement. Aucune autre utilisation n'est recommandée.
- 22 Assurez-vous que la prise du cordon d'alimentation électrique peut facilement être débranchée de la prise de sortie secteur comme mesure de précaution.

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America
Address: 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone: 714-522-9011
Type of Equipment: TransAcoustic Piano
Model Name: GC1MTA2, C1XTA2, C3XTA2, U1TA2, U3TA2, U3STA2, YU11TA2,
YU33TA2, YUS1TA2, YUS3TA2, YUS3STA2, YUS5TA2

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
 - 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.
- See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(FCC DoC)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regula-

tions does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(class B)



TransAcoustic™

TA2

Manual de instrucciones

Contenido

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| PRECAUCIONES..... | 7 | Capítulo 5 Conexión a otros dispositivos | 49 |
| AVISO | 9 | Conexión de dispositivos USB | 49 |
| Acerca de los manuales | 10 | Conexión a dispositivos de audio externos | 51 |
| Accesorios incluidos | 10 | Conexión con dispositivos MIDI externos..... | 53 |
| Características..... | 11 | Conexión a un ordenador/ dispositivo inteligente | 54 |
| Capítulo 1 Conceptos básicos..... | 12 | Capítulo 6 Uso de otras funciones | 58 |
| Nombres de componentes y funciones..... | 12 | Datos de la copia de seguridad e inicio | 58 |
| Encendido y apagado del equipo..... | 15 | Ajuste del código de caracteres para los nombres de archivos | 59 |
| Uso de auriculares..... | 16 | Capítulo 7 Apéndice | 60 |
| Capítulo 2 Tocar el TransAcoustic™ | | Lista de mensajes..... | 60 |
| Piano | 17 | Resolución de problemas | 62 |
| Tocar con sonido digital (modo TransAcoustic).... | 18 | Lista de voces..... | 64 |
| Superposición del sonido digital sobre el sonido del piano acústico (modo de capa) | 19 | Lista de canciones | 66 |
| Tocar con el sonido silenciado (modo Silent Piano)..... | 20 | Secuencia de reproducción de archivos de canciones en una unidad flash USB | 68 |
| Selección de voces | 21 | Especificaciones..... | 69 |
| Capítulo 3 Reproducción y grabación de canciones..... | 23 | Índice | 71 |
| Reproducción de canciones..... | 23 | | |
| Grabación de la interpretación..... | 27 | | |
| Gestión de los archivos de canciones de usuario | 30 | | |
| Capítulo 4 Uso de las funciones prácticas de utilidad (UTILITY) | 33 | | |
| Uso del metrónomo..... | 33 | | |
| Mejora del sonido con reverberación..... | 35 | | |
| Personalización con los diversos parámetros de función (ajustes de función) | 37 | | |

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

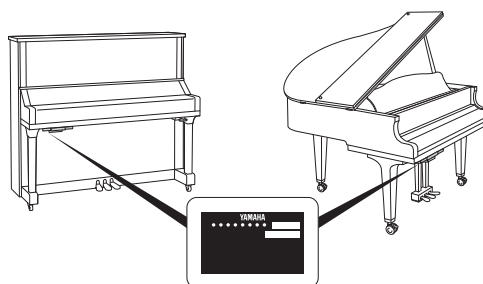
(weee_eu_es_02)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)



La placa con el nombre se encuentra en la parte inferior de la unidad.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente y cable de alimentación

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice únicamente el enchufe y el cable de alimentación suministrado.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA cuando limpie el instrumento.

No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Colocación

- Las ondas de radiofrecuencia pueden afectar a los dispositivos de electromedicina.
 - No utilice este producto cerca de dispositivos médicos ni dentro de áreas donde el uso de ondas de radio esté restringido.
 - No utilice este producto a menos de 15 cm de personas que lleven implantado un marcapasos o un desfibrilador.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.

ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Fuente y cable de alimentación

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando mueva el instrumento, tenga cuidado de no pillarse las manos ni los pies con el instrumento.
- Mueva el instrumento lentamente con un cuidado especial para evitar que el instrumento se caiga o se golpee contra el entorno. Recomendamos consultar con un transportista cualificado para transportar o mover el instrumento.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

Conexiones


- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

Precaución en el manejo

- No meta los dedos ni la mano en ningún hueco de la tapa del teclado o del instrumento. Tenga cuidado también de no pillarse los dedos con la tapa del teclado.
- Nunca inserte ni deje caer papeles u objetos metálicos o de otro tipo entre las hendiduras o aberturas de la unidad principal, la tapa del teclado o el teclado. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.
- Cierre la tapa del teclado cuando no utilice el instrumento. Sujete la tapa del teclado con ambas manos al abrirla o cerrarla. Procure no pillarse los dedos (los suyos o los de otras personas) entre la tapa del teclado y la unidad principal.
- No se acerque al instrumento durante un terremoto. Las sacudidas fuertes durante un terremoto podrían provocar que el instrumento se moviera o se cayera, lo que podría provocar daños en el instrumento o en sus partes con el consiguiente riesgo de causar lesiones.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [] (En espera/encendido) se encuentre en la posición de espera (con la lámpara de encendido apagada), la electricidad sigue circulando por el instrumento a nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan fallos de funcionamiento o daños en el producto, en los datos o en otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos. Cuando utilice el instrumento con un dispositivo inteligente como un iPad o iPhone, etc., le recomendamos que active el "Airplane Mode" (modo de avión) del dispositivo y, a continuación, active el ajuste de Wi-Fi/Bluetooth para evitar el ruido producido por la comunicación.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos, o se produzca un funcionamiento inestable.
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o el teclado.
- No golpee la superficie del instrumento con objetos metálicos, de porcelana ni con objetos duros de cualquier otro tipo, ya que el acabado podría agrietarse o desprenderse. Proceda con cuidado.
- No arrastre el instrumento al moverlo. De lo contrario, podría dañar el suelo.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- Quite el polvo y la suciedad con un paño suave. No limpie con demasiada fuerza, porque las pequeñas partículas de suciedad podrían rayar el acabado del instrumento.
- En el caso de cambios extremos de temperatura o humedad, se puede producir condensación y se puede acumular agua en la superficie del instrumento. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y deteriorarse. Seque toda el agua inmediatamente con un paño suave.

■ Guardar datos

- La canción MIDI grabada en este instrumento (página 27) se conserva cuando se desconecta la alimentación. Sin embargo, los datos guardados se pueden perder debido a fallos, un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en un dispositivo externo como un ordenador (página 54).
- Para evitar la pérdida de datos por daños en una unidad flash USB, se recomienda guardar una copia de seguridad de los datos importantes en una unidad flash USB de repuesto o en un dispositivo externo, como un ordenador.

Información

■ Acerca del copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluye contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para el cual Yamaha dispone de licencia para utilizar el copyright de otras empresas. Debido a las leyes de copyright y otras leyes aplicables, NO está permitido distribuir soportes en los que se guarde o se grabe este contenido y se mantenga prácticamente igual o muy similar al contenido del producto.
 - * El contenido descrito anteriormente incluye un programa informático, datos de acompañamiento de estilo, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
 - * No está permitido distribuir soportes en los que se haya grabado su interpretación o producción musical utilizando este contenido y no se requiere el permiso de Yamaha Corporation en tales casos.

■ Acerca de las funciones y datos incluidos con el instrumento

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones en este manual se incluyen únicamente a efectos orientativos, y pueden presentar alguna diferencia con el instrumento.
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft® Corporation en Estados Unidos y otros países.
- iPhone, iPad e iPod son marcas comerciales de Apple, Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- Android™ es una marca comercial de Google Inc.
- La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso que Yamaha Corporation realice de dichas marcas se controla mediante una licencia.



- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

■ Acerca de la comunicación con Bluetooth

- La banda de 2,4 GHz utilizada por los dispositivos compatibles con Bluetooth es una banda de radio compartida por muchos tipos de equipos. Aunque los dispositivos compatibles con Bluetooth utilizan una tecnología que disminuye la influencia de otros componentes que utilizan la misma banda de radio, dicha influencia puede reducir la velocidad o la distancia de las comunicaciones y, en algunos casos, interrumpirla.
- La velocidad de la transferencia de la señal y la distancia a la que la comunicación es posible varía en función de la distancia entre los dispositivos de comunicación, la presencia de obstáculos, las condiciones de las ondas de radio y el tipo de equipo.
- Yamaha no garantiza que todas las conexiones inalámbricas entre esta unidad y los dispositivos compatibles con la función de Bluetooth funcionen.

Le damos las gracias por elegir el Yamaha TransAcoustic™ Piano. Este instrumento está equipado con los mismos mecanismos de teclado que un piano acústico. Sin embargo, puede tocar con el volumen ajustado y utilizar varias funciones no disponibles en un piano acústico, como el cambio de sonidos o la grabación de su interpretación. Este manual explica principalmente estas funciones como TransAcoustic Piano. Para aprovechar al máximo el potencial de rendimiento y las características del instrumento, lea detenidamente los manuales y guárdelos a mano para posteriores referencias.

Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.

■ Documentos incluidos



Manual de instrucciones (este libro)

Este manual describe principalmente cómo utilizar las funciones específicas del TransAcoustic Piano. Para obtener información sobre el uso como piano acústico, consulte el manual independiente del piano.

■ Materiales en línea (descargables del sitio web)



Smart Device Connection Manual (Manual de conexión de dispositivo inteligente) (solo en inglés, francés, alemán y español)

Explica cómo conectar el instrumento a un smartphone, a una tablet, etc. Puede elegir entre dos versiones (iOS y Android) según el dispositivo.



Computer-related Operations (operaciones relacionadas con el ordenador)

Incluye instrucciones para conectar este instrumento a un ordenador, así como las operaciones relativas a la transferencia de datos.



MIDI Reference (Referencia MIDI)

Contiene información sobre MIDI.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web Yamaha Downloads (Descargas de Yamaha) y escriba el nombre del modelo para buscar los archivos que desee.

Yamaha Downloads (Descargas de Yamaha)

<http://download.yamaha.com/>

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este libro) 1
- Auriculares 1
- Soporte para auriculares 1
- Tornillos de sujeción del soporte para auriculares 2
- Libro de música “50 Classical Music Masterpieces” 1

Características

• Un piano acústico real que permite cambiar libremente el volumen o el sonido como desee

La tecnología innovadora TransAcoustic™ de Yamaha permite ajustar el volumen o cambiar los sonidos sin que la interpretación se vea afectada en absoluto, igual que cuando se toca un piano acústico (modo TransAcoustic). El instrumento incorpora también el modo Silent Piano™, en el que puede tocar en silencio mientras escucha el sonido a través de los auriculares.

Puede aprovechar estas funciones y sacar más partido al piano. Puede tocar con un volumen más bajo para disfrutar con las personas que están cerca, hacerlo en silencio para concentrarse en la práctica o tocar con diferentes sonidos.

• Una sensación de expresividad natural que solo es posible con un piano acústico

En el modo TransAcoustic, la tecnología TransAcoustic hace que toda la tabla sonora vibre y provoca la resonancia de las cuerdas y el cuerpo del piano, lo que le permite tocar con un sentido acústico excepcionalmente natural.

Incluso en el modo Silent Piano, las tecnologías avanzadas como el muestreo binaural le dan la impresión de que el sonido emana realmente del piano cuando se escucha a través de los auriculares.

• La resonancia realista hace que su interpretación mejore

Este instrumento pone el sonido de 20 voces lujosas y auténticas al alcance de la mano. Incluyen el piano CFX, buque insignia de Yamaha, que produce sonido dinámico desde una brillante gama de tonos altos a potentes bajos, así como el Bösendorfer* Imperial, un piano de fama mundial conocido por su sonido sutil y cálido.

En el modo TransAcoustic, la resonancia de las cuerdas y del cuerpo del piano le permiten disfrutar de un mejor ambiente incluso cuando toca con sonidos integrados.

* Bösendorfer es una filial de Yamaha.

• El toque de un piano acústico real para alcanzar la máxima expresividad

Obviamente, como se trata de un piano acústico real, su nivel de expresividad es excepcional. Además, los sensores que detectan el movimiento de las teclas son sensores ópticos sin contacto, por lo que no afectan a la pulsación. Capturan la información de pulsación de las teclas de manera precisa, lo que permite una interpretación rica en matices y una expresión extraordinariamente sutil.

• Diseño elegante e integrado

La unidad de control incorpora un diseño elegante que se integra a la perfección en el piano. Además, los sencillos controladores permiten utilizar el instrumento con facilidad.

• Funciones de reproducción y grabación para disfrutar de la música en cualquier momento

Puede grabar su interpretación en este instrumento y en una unidad flash USB, y mejorar la interpretación escuchando de nuevo la grabación.

Este instrumento incorpora también una función de audio por Bluetooth, que permite acompañar al instrumento con un audio de un dispositivo equipado con Bluetooth e incluso grabar el audio como una canción de audio.

Aplicación para dispositivos inteligentes “Smart Pianist”

La aplicación para dispositivos inteligentes “Smart Pianist” (disponible como descarga gratuita) permite utilizar funciones como la selección de voces, controlar el metrónomo de manera intuitiva con la interfaz visualizada o mostrar la partitura en el dispositivo inteligente.

Para obtener información sobre esta aplicación, acceda a la siguiente página web:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

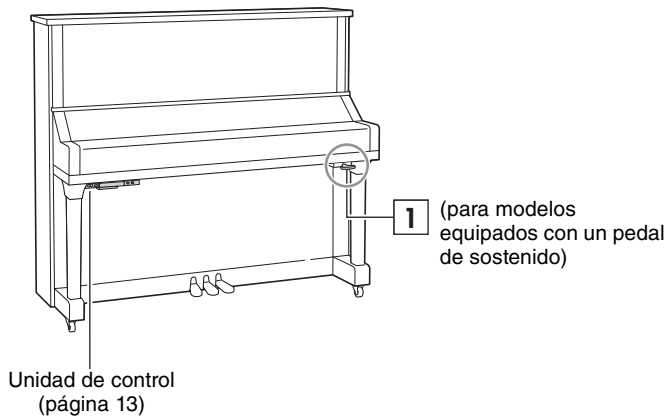
El asistente de conexión de Smart Pianist ayuda a conectar correctamente esta unidad al dispositivo inteligente. Para iniciar el asistente de conexión, toque [☰] (Menú) en la parte superior izquierda de la pantalla de Smart Pianist para abrir el menú y, a continuación, toque “Instrument” (Instrumento) seguido por “Start Connection Wizard” (Iniciar el asistente de conexión).

Conceptos básicos

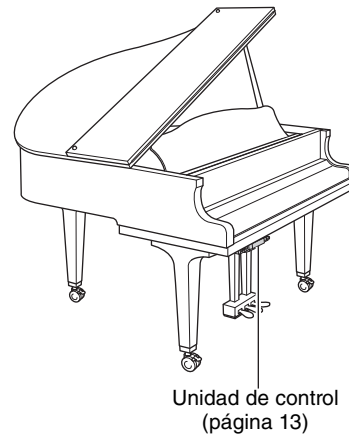
Nombres de componentes y funciones

■ Piano

Piano vertical



Piano de cola

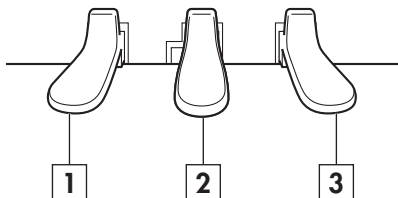


1 Palanca silenciadora

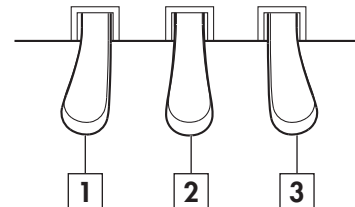
Activa el modo TransAcoustic o el modo Silent Piano (páginas 18, 20).

■ Pedales

Piano vertical



Piano de cola



1 Pedal suave

Reduce el volumen y cambia sutilmente el timbre de las notas. Las notas tocadas antes de pisar este pedal no se ven afectadas.

2 Pedal de silenciado (para modelos no equipados con un pedal de sostenido)

Activa el modo TransAcoustic o el modo Silent Piano mediante la pulsación o deslizamiento hacia la izquierda (páginas 18, 20).

Pedal de sostenido (para modelos equipados con un pedal de sostenido)

Sostiene las notas que se reproducen en ese momento incluso después de soltar las teclas. Las notas tocadas posteriormente no se ven afectadas.

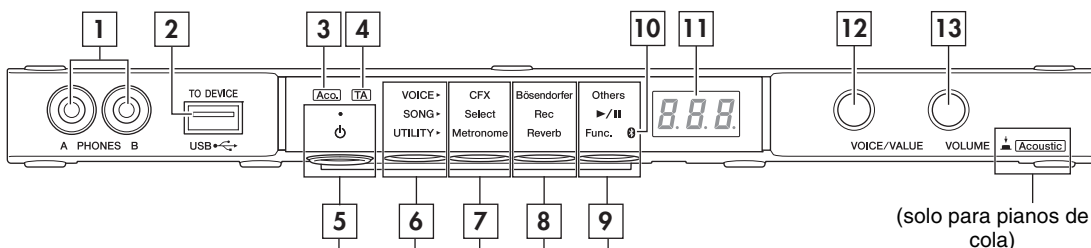
3 Pedal amortiguador

Sostiene las notas incluso después de soltar las teclas. Cuando Silent Piano está activado y se selecciona un sonido de piano, al pulsar este pedal se reproduce la complicada interacción entre las cuerdas y la resonancia de la tabla armónica mediante la tecnología VRM (página 44) y el sonido que se produce es más similar al de un piano acústico real.

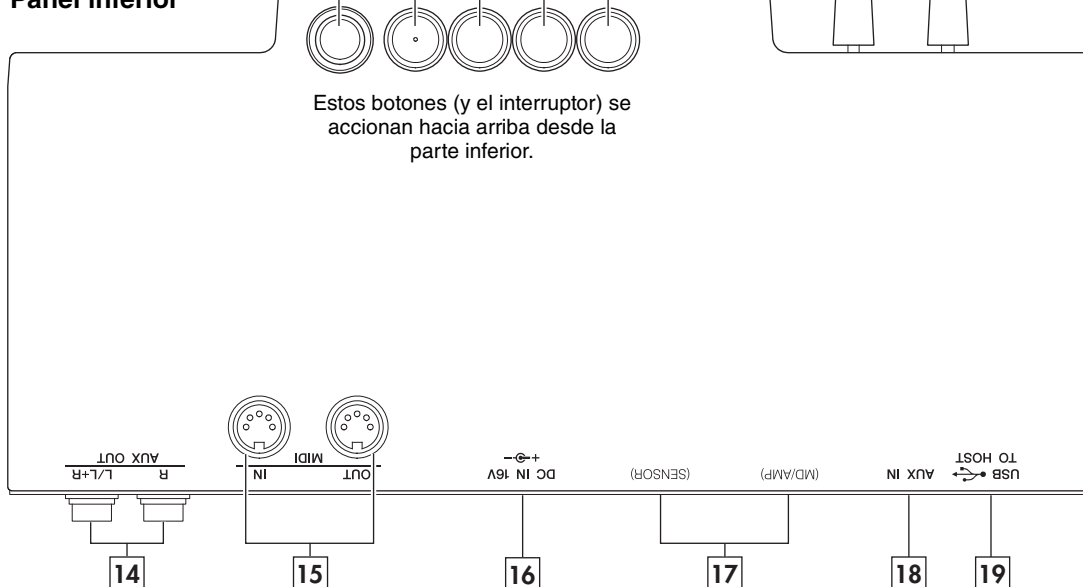
El pedal amortiguador incorpora una función de medio pedal de expresividad y permite ajustar hasta qué punto la pulsación del pedal amortiguador aplica el efecto de medio pedal (página 43) cuando está en el modo TransAcoustic, el modo de capa o el modo Silent Piano.

■ Unidad de control

Panel frontal



Panel inferior



1 Tomas [PHONES]

Para conectar un par de auriculares con miniclavija estéreo (página 16). Se pueden conectar hasta dos auriculares.

2 Terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo)

Para conectar una unidad flash USB o un adaptador USB de red LAN inalámbrica opcional (página 49).

3 Indicador luminoso [Aco.] (Acústico) (solo para pianos de cola)

Cuando la luz está encendida, se genera el sonido del piano acústico (página 17).

4 Luz [TA]

Esta luz se enciende para indicar que el instrumento está en el modo TransAcoustic o el modo de capa, y que el sonido digital emana de la tabla sonora (página 18).

5 Interruptor [⏻] (En espera/encendido)

Permite encender el instrumento o ponerlo en modo de espera (página 15).

6 Botón de menú

Cada vez que pulse este botón, se selecciona VOICE, SONG o UTILITY y su luz se enciende en naranja.

- **VOICE (voz)**

Para controlar la voz (página 21).

- **SONG**

Para grabar su interpretación o reproducir las canciones predefinidas, las canciones grabadas, etc. (página 23).

- **UTILITY (UTILIDAD)**

Para ajustar distintas funciones prácticas, como el metrónomo (página 33).

7 Botón 1, 8 botón 2, 9 botón 3

Según su selección en VOICE/SONG/UTILITY con el botón de menú, se asignan diferentes funciones y es posible controlarlas pulsando los botones.

10 **☒ Indicador luminoso (Bluetooth)**

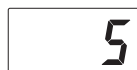
Se ilumina cuando la función de Bluetooth está activada (página 57). Se enciende en azul si el instrumento está conectado a un dispositivo equipado con Bluetooth, y se enciende en blanco cuando no hay ningún dispositivo equipado con Bluetooth y mientras se encuentra UTILITY.

11 **Visualizador**

Indica distintos valores de ajuste, como el número de voz, el número de canción y otros valores de parámetros.



Song number



Valor del parámetro

También muestra distintos mensajes con los tres caracteres (página 60).

12 **Control [VOICE/VALUE] (Voz/valor)**

Girar este control permite seleccionar las voces que desee o establecer los valores de ajuste. Dependiendo de funciones específicas, puede tener que pulsarlo para controlar la función.

13 **Control [VOLUME] (Volumen)**

Para el ajuste del volumen de todo el sonido cuando se encuentre en el modo TransAcoustic o el modo de capa, y el sonido de salida sea a través de la toma [PHONES], las tomas AUX OUT, el terminal USB [TO HOST] o Bluetooth. (Solo pianos de cola) Si pulsa el control, puede activar o desactivar el sonido de piano acústico (página 17).

14 **Tomas AUX OUT [R]/[L/L+R] (Salida auxiliar, R = dcha., L=izda.)**

Para conectar un dispositivo de audio externo y enviar el sonido de esta unidad al dispositivo (página 51).

15 **Terminales MIDI [IN]/[OUT] (Entrada/salida MIDI)**

Para conectar un dispositivo MIDI externo (página 53).

16 **Toma [DC IN 16V] (Entrada de CC de 16 V)**

(Solo para personal cualificado de Yamaha). Se conecta al cable de alimentación. La clavija está ya conectada cuando se envía el instrumento.

17 **Toma [SENSOR] / toma [MD/AMP]**

(Solo para personal cualificado de Yamaha). Estas se conectan al sensor y a la unidad interna. Las clavijas están ya conectadas cuando se envía el instrumento.

18 **Toma [AUX IN] (Entrada auxiliar)**

Para conectar un dispositivo de audio como un reproductor de música portátil y enviar el sonido a esta unidad (página 52).

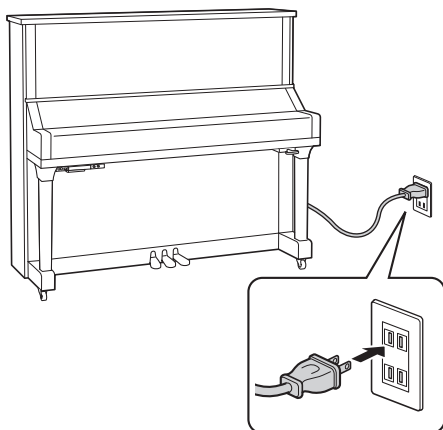
19 **Toma USB [TO HOST] (USB a servidor)**

Para la conexión a un ordenador o un dispositivo inteligente (página 54).

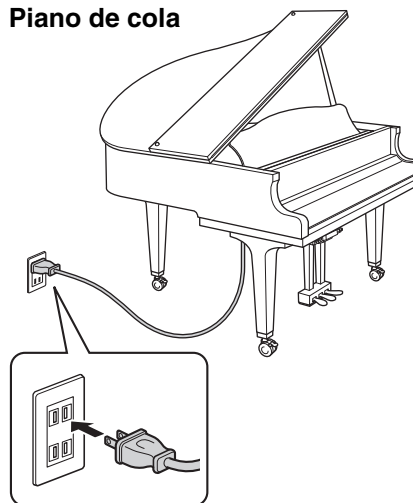
Encendido y apagado del equipo

1 Conecte el enchufe del cable de alimentación en la toma de CA de pared correcta.

Piano vertical



Piano de cola



La forma del enchufe y la toma varía según la zona.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente el cable de alimentación CA suministrado con el instrumento. En caso de que el cable incluido se pierda o esté dañado, y haya que reemplazarlo, póngase en contacto con su distribuidor de Yamaha. El uso de un recambio inadecuado podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

⚠ PRECAUCIÓN

Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

NOTA

- Cuando desconecte el enchufe de la toma de CA, primero apague y, a continuación, desconecte el enchufe.
- Si no va a utilizar el cable de alimentación, recójalo con la banda.

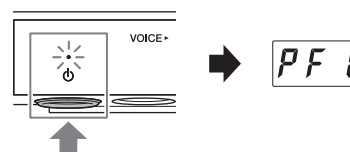
2 Pulse el interruptor [⏻] (En espera/encendido) para encender el instrumento.

La lámpara [⏻] (En espera/encendido) se ilumina.

Para desconectar la alimentación, presione de nuevo el interruptor.

NOTA

El sonido no se emitirá correctamente si se pulsa una tecla al encender la alimentación. No pulse ninguna tecla mientras conecta la alimentación.



⚠ PRECAUCIÓN

Incluso cuando el instrumento está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el instrumento durante un período prolongado de tiempo, o cuando haya tormentas eléctricas, asegúrese de desenchufar el adaptador de corriente de la toma de CA.

Función Auto Power Off

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, esta unidad presenta una función de Apagado automático que apaga automáticamente el instrumento si no se utiliza durante 30 minutos.

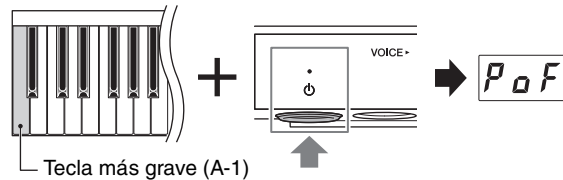
AVISO

Cuando el instrumento se esté comunicando con otros dispositivos o se estén reproduciendo canciones, la alimentación no se apagará automáticamente. Asegúrese de apagar la alimentación pulsando el interruptor [⏻] (En espera/encendido) cuando no se esté utilizando el instrumento.

Desactivación de la función Auto Power Off (Apagado automático)

Encienda la alimentación mientras mantiene pulsada la tecla más grave (A-1). Aparece "PoF" en la pantalla y la unidad se inicia con la función Auto Power Off (Apagado automático) desactivada.

Para activar o desactivar la función Auto Power Off (Apagado automático) mientras la unidad está encendida, consulte la página 47.



Uso de auriculares

Uso de auriculares

Conecte unos auriculares a la toma [PHONES] (Auriculares). Puesto que este instrumento está dotado de dos clavijas [PHONES], puede conectar dos pares de auriculares. Si solo utiliza un par, puede insertar la clavija en cualquiera de estas tomas.

Incluso cuando escuche a través de auriculares, puede disfrutar de sonido excepcionalmente realista y natural gracias a las avanzadas tecnologías Binaural Sampling y Stereophonic Optimizer de Yamaha. Para obtener más información, consulte la página 22.

⚠ PRECAUCIÓN

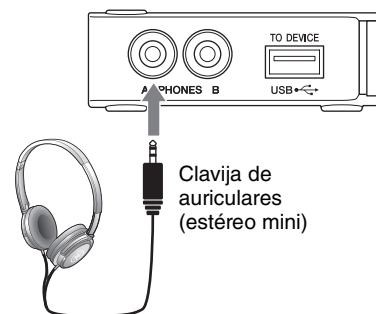
- No utilice los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente.
- Tenga cuidado para no tropezar con el cable de los auriculares.

AVISO

No tire del cable de los auriculares ni aplique excesiva fuerza al enchufe. Esto puede dañar los auriculares y repercutir en la calidad del sonido.

NOTA

Cuando conecte los auriculares, se activará el modo Silent Piano (página 20). Si desea reproducir en el modo TransAcoustic o el modo de capa, desconecte los auriculares.

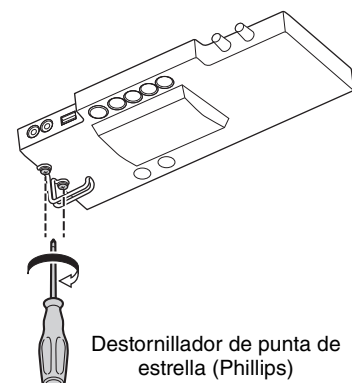


■ Montaje del soporte para auriculares

Monte el soporte para auriculares en la parte inferior de la unidad de control con los dos tornillos suministrados.

AVISO

Utilice el soporte únicamente para colgar los auriculares. De lo contrario, el instrumento o el soporte podrían deteriorarse.



Destornillador de punta de estrella (Phillips)

Tocar el TransAcoustic™ Piano

Este instrumento se puede tocar como piano acústico normal, y también puede utilizar los tres modos siguientes según las situaciones. En estos modos, puede utilizar distintas funciones, como tocar sonidos predeterminados incorporados en la unidad y grabar sus interpretaciones.

- **Modo TransAcoustic:** Puede tocar con el sonido digital y oírlo a través de la resonancia de la tabla sonora del piano mediante la tecnología TransAcoustic (página 18).
- **Modo de capa:** Puede tocar con el sonido digital, así como con el sonido de piano acústico (página 19).
- **Modo Silent Piano:** Puede tocar con el sonido silenciado y escuchar el sonido digital a través de los auriculares (página 20).

Tecnología TransAcoustic

En los pianos acústicos, cuando toca los teclados, los martillos golpean las cuerdas y se transmite la vibración a la tabla sonora para emitir el sonido. Por otra parte, en este piano TransAcoustic, el generador de tonos envía señales de audio a un transductor que convierte las señales en vibraciones y las transmite a la tabla sonora. El sonido que resuena de la tabla sonora es como el de los pianos acústicos. La tecnología TransAcoustic le permite ajustar el volumen a la vez que se mantiene la resonancia natural y de calidad característica de los pianos acústicos.

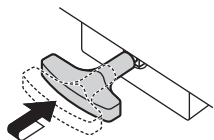
Tocar como piano acústico

Si desea tocar como piano acústico normal, no necesita encender el instrumento.

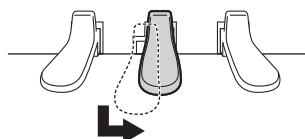
• Para los pianos verticales:

Apague la alimentación y tire de la palanca hacia delante de la palanca de silenciamiento para volver a la posición anterior, o bien pise el pedal central para deslizarlo hacia la derecha, lo que le permitirá tocarlo como piano acústico.

Con pedal de sostenido



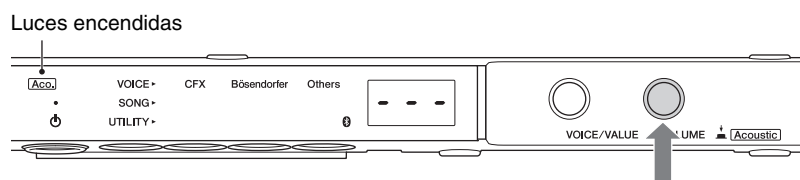
Sin pedal de sostenido



• Para pianos de cola:

Puede cambiar el instrumento para tocar como piano acústico con la alimentación conectada. Al pulsar el control [VOLUME], se enciende la luz [Aco.] y podrá tocar como piano acústico. Cuando presione el control, el sonido se establecerá automáticamente en "---" (apagado).

Al pulsar el control [VOLUME] de nuevo, se cambia el instrumento al modo TransAcoustic.



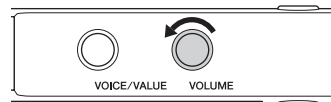
NOTA

Si selecciona un sonido distinto de "---" (apagado), las luces [Aco.] y [TA] se encenderán para indicar que el instrumento está en el modo de capa (página 19).

Tocar con sonido digital (modo TransAcoustic)

Puede tocar con el sonido digital y oírlo a través de la resonancia de la tabla sonora del piano mediante la tecnología TransAcoustic. El sonido del piano acústico no se reproduce.

- 1** Gire el control [VOLUME] a la posición del extremo izquierdo para ajustar el volumen al mínimo.

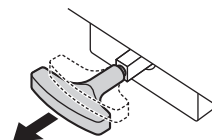


- 2** Pulse el interruptor [⏻] (Espera/encendido) para encender el instrumento.

- 3** Detenga el sonido del piano acústico mediante uno de los siguientes procedimientos.

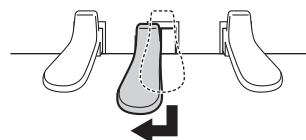
Para pianos verticales equipados con un pedal de sostenido:

- Tire de la palanca silenciadora hacia usted hasta que oiga un clic y note la acción del mecanismo.



Para pianos verticales no equipados con un pedal de sostenido:

- Pise el pedal central y deslícelo hacia la izquierda.

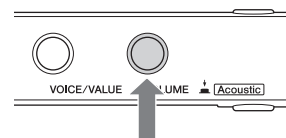
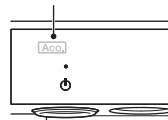


Para pianos de cola:

- Asegúrese de que el indicador luminoso [Aco.] (Acústico) está apagado.

Si el indicador luminoso se enciende, pulse el control [VOLUME] (Volumen) para apagarlo.

Desactivada

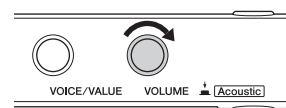
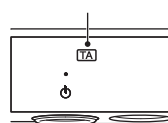


- 4** Gire el control [VOLUME] ligeramente a la derecha y asegúrese de que la luz [TA] está encendida.

NOTA

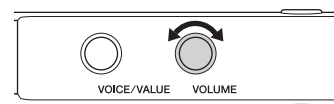
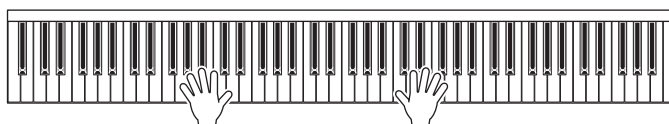
Cuando el volumen esté establecido en el mínimo, cuando el sonido esté establecido en "--" (apagado; página 21), o cuando los auriculares estén conectados, la luz [TA] no se encenderá.

Luces encendidas



- 5** Mientras toca el teclado, ajuste el nivel del volumen girando el control [VOLUME] (Volumen).

Al girar el mando a la derecha aumenta el volumen, mientras que al girarlo a la izquierda se reduce.



NOTA

El sonido físico del mecanismo del teclado continúa aunque se toque en el modo TransAcoustic.

Superposición del sonido digital sobre el sonido del piano acústico (modo de capa)

Puede tener el sonido del piano acústico y el sonido digital juntos en una capa cuando toca el teclado. El funcionamiento es el mismo que el del modo TransAcoustic. Sin embargo, el paso 3 no es necesario. Para los pianos verticales, asegúrese de que el pedal central o la palanca de silenciamiento estén en la posición en la que se emita sonido del piano acústico (página 17). Para los pianos de cola, pulse el control [VOLUME] para encender la luz [Aco.] (página 17) y, a continuación, gire el control [VOICE/VALUE] para seleccionar un sonido distinto a “---” (apagado; página 21).

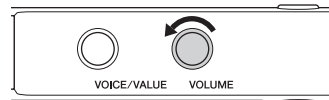
NOTA

- Este instrumento se afina antes de su envío. Sin embargo, la afinación puede perderse gradualmente según determinadas circunstancias, como la temperatura o la humedad. Si detecta diferencias entre la afinación del sonido digital y el sonido acústico, afine el mecanismo del piano o ajuste el parámetro de afinación principal en los ajustes de función (página 41). Para realizar la afinación, consulte con un técnico de piano profesional.
- El volumen del sonido del piano acústico no puede ajustarse con el control [VOLUME].
- Cuando el sonido se establece en “---” (apagado; página 21), solo puede reproducir el sonido de piano acústico. No se emite el sonido digital. Este sonido resulta útil cuando quiere tocar con sonido del metrónomo haciendo uso únicamente del sonido del piano acústico.

Tocar con el sonido silenciado (modo Silent Piano)

Puede tocar con el sonido silenciado y escuchar el sonido digital a través de los auriculares. No se escucha el sonido del piano. El movimiento de las teclas se detecta mediante sensores ópticos y se transmite al generador de tonos y, a continuación, el sonido sale de los auriculares.

- 1** Gire el control [VOLUME] (Volumen) a la posición del extremo izquierdo para ajustar el volumen al mínimo.

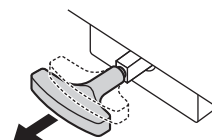


- 2** Pulse el interruptor [⏻] (Espera/encendido) para encender el instrumento.

- 3** Detenga el sonido del piano acústico mediante uno de los siguientes procedimientos.

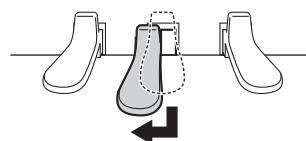
Para pianos verticales equipados con un pedal de sostenido:

- Tire de la palanca silenciadora hacia usted hasta que oiga un clic y note la acción del mecanismo.



Para pianos verticales no equipados con un pedal de sostenido:

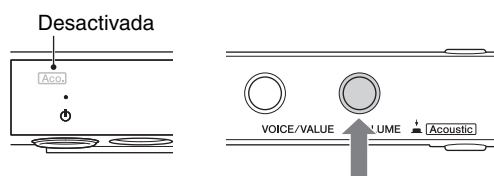
- Pise el pedal central y deslícelo hacia la izquierda.



Para pianos de cola:

- Asegúrese de que el indicador luminoso [Aco.] (Acústico) está apagado.

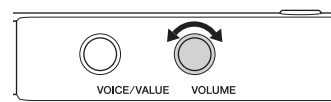
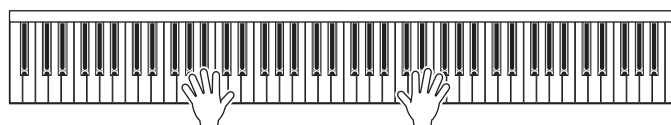
Si el indicador luminoso se enciende, pulse el control [VOLUME] (Volumen) para apagarlo.



- 4** Conecte los auriculares a la toma [PHONES] (Auriculares) (página 16).

- 5** Mientras toca el teclado, ajuste el nivel del volumen girando el control [VOLUME] (Volumen).

Al girar el control a la derecha aumenta el volumen, mientras que al girarlo a la izquierda se reduce.



NOTA

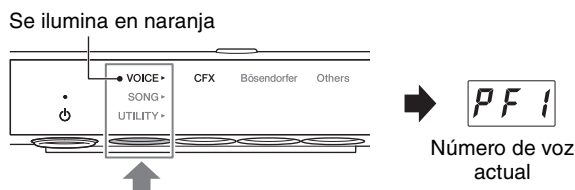
El sonido físico del mecanismo del teclado continúa aunque se toque en el modo Silent Piano.

Selección de voces

Este instrumento le permite seleccionar y reproducir los distintos sonidos predeterminados integrados del teclado. De manera predeterminada, cuando se enciende la alimentación siempre está seleccionada CFX Grand. Para ver las voces disponibles, consulte la "Lista de voces" en la página 22.

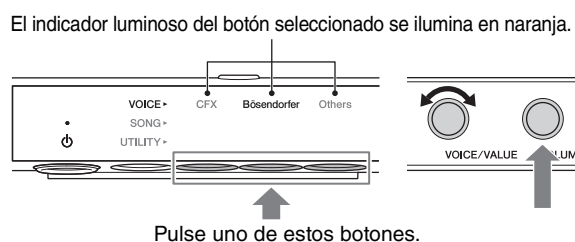
1 Pulse el botón de menú varias veces hasta que la luz [VOICE] se encienda en naranja.

El número de voz seleccionado actualmente se muestra en la pantalla.



2 Utilice el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) o alguno de los botones del 1 al 3 para seleccionar la voz deseada.

Puede confirmar la voz seleccionada con el indicador luminoso y la pantalla.



• Control [VOICE/VALUE] (Voz/valor)

Al girar el control uno por uno, cambia la voz a la siguiente o anterior según el orden de la lista de voces. Al pulsar este control, selecciona inmediatamente la voz CFX Grand (PF1).

• Botón 1 [CFX]

Al pulsar este botón, selecciona la voz CFX Grand (PF1).

• Botón 2 [Bösendorfer]

Al pulsar este botón, selecciona la voz Bösendorfer Imperial (PF2).

• Botón 3 [Others] (Otros)

Al pulsar este botón, selecciona la primera voz de cada categoría (PF3, EP1, HS1, Or1, Pd1, Ly1) en orden.

Mientras la alimentación esté encendida, se conserva la voz seleccionada con el botón 3 [Others] (Otros). Al pulsar el botón 3 [Others] (Otros), puede activar la última voz seleccionada inmediatamente. Cuando desconecte la alimentación, la voz del botón 3 restablece la voz (PF3) del piano vertical.

• Control [VOLUME]

Al pulsar este botón, se selecciona "---" (apagado). Cuando se selecciona este sonido, no se emiten sonidos digitales cuando se toca el teclado. Este sonido puede utilizarse en situaciones en las que, por ejemplo, se toca con un sonido de piano acústico a la vez que se usa el metrónomo o una función de grabación (modo de capa).

"---" también puede seleccionarse girando el control [VOICE/VALUE].

NOTA

En los pianos de cola, "---" puede seleccionarse solo cuando la luz [Aco.] está encendida.

NOTA

- Para escuchar y sentir las características de las voces, escuche las canciones de demostración de cada voz (página 23).
- Puede cambiar varios ajustes, como el efecto del sonido, la sensibilidad de la pulsación, la afinación, etc., en los ajustes de función (página 37).
- Si cambia de voz a la vez que toca el teclado, puede que se produzca un cambio repentino y brusco en el volumen.

Lista de voces

| Botón | Pantalla | Nombre de voz | Botón | Pantalla | Nombre de voz | | |
|-------|----------|----------------------|-------|----------|-----------------|-----------------|--------------------|
| 1 | PF 1 | Binaural CFX Grand | 3 | Or 1 | Organ Principal | | |
| | | CFX Grand | | | Organ Tutti | | |
| 2 | PF 2 | Bösendorfer Imperial | | | Or 2 | Jazz Organ | |
| 3 | PF 3 | Upright Piano | | | Pd 1 | Strings | |
| | | Pop Grand | | | | Pd 2 | Choir |
| | | Ballad Grand | | | | Pd 3 | Synth Pad |
| | EP 1 | Stage E.Piano | | | LY 1 | Piano + Strings | |
| | EP 2 | DX E.Piano | | | | LY 2 | Piano + Pad |
| | EP 3 | Vintage E.Piano | | | | LY 3 | Piano + DX E.Piano |
| | HS 1 | Harpsichord 8' | - | --- | Apagado | | |
| | HS 2 | Harpsichord 8'+4' | | | | | |
| | HS 3 | Celesta | | | | | |

NOTA

- Para obtener más información sobre cada voz, consulte la página 64.
- Para seleccionar "---" (apagado), pulse el control [VOLUME] o gire el control [VOICE/VALUE]. Los botones del 1 al 3 no pueden utilizarse para la selección.

■ Reproducción de una sensación natural de distancia del sonido (incluso cuando use auriculares): muestreo binaural y optimizador estereofónico

Este instrumento incorpora dos tecnologías avanzadas que permiten disfrutar de un sonido excepcionalmente realista y natural, aunque escuche a través de los auriculares. Estas funciones se pueden activar o desactivar según desee (página 44).

Muestreo binaural (solo para la voz CFX Grand)

El muestreo binaural es un método que utiliza dos micrófonos especiales situados en la posición de los oídos de un intérprete y graba el sonido de un piano tal cual se escucharía. Escuchar el sonido con este efecto a través de los auriculares da la impresión de estar inmerso en el sonido, como si realmente emanase del piano. Cuando se selecciona la voz CFX Grand, se produce el sonido muestreado binaural.

Optimizador estereofónico (voces de piano diferentes a CFX Grand)

El optimizador estereofónico es un efecto que reproduce la distancia de sonido natural, como con el sonido de muestreo binaural, aunque esté escuchando por los auriculares. Cuando una de las voces de piano que no sea CFX Grand (página 64) está seleccionada, se activa el optimizador estereofónico.

Reproducción y grabación de canciones

Las canciones predefinidas, las interpretaciones grabadas y las canciones comerciales se denominan “Canciones” en este manual. Este instrumento puede reproducir o grabar canciones MIDI y canciones de audio.

Formato de canción disponible

| Canciones | | Formatos de los datos | Extensión |
|---------------------------|--|---|-----------|
| Canciones MIDI | En una canción MIDI, se graba la información de la interpretación al teclado (como la pulsación y la velocidad). No es una grabación de sonido real. Según la información de interpretación, el generador de tonos emite el sonido. Una canción MIDI usa una pequeña cantidad de capacidad de datos en comparación con una canción de audio y permite cambiar fácilmente aspectos del sonido, tales como las voces utilizadas, etc. | Formato SMF 0 Formato de archivo MIDI estándar 0 para reproducción y grabación. Las canciones MIDI grabadas con esta unidad se guardan en este formato. Formato SMF 1 Formato de archivo MIDI estándar 1 para reproducción únicamente. | .MID |
| Canciones de audio | Una canción de audio es una grabación del propio sonido interpretado. Estos datos se graban de la misma manera que se utiliza durante una grabación de cintas de cassette o con grabadoras, etc. Estos datos se pueden reproducir en un reproductor de música portátil, etc., lo que le permite que otras personas escuchen la interpretación con facilidad. | WAV Formato de archivo de audio que se utiliza habitualmente en ordenadores. Este instrumento puede reproducir archivos WAV estéreo de 44,1 kHz/16 bits. Las canciones de audio grabadas en este instrumento se guardan en este formato. | .WAV |

Reproducción de canciones

Canciones que se pueden reproducir (Categoría de canción)

| Categoría de canción | | Número de canción | Descripción | |
|----------------------|---|----------------------------|--|--|
| <i>d.</i> | Canción de demostración de voces (MIDI) | d.01 – d.20 | Canción de demostración que demuestra de manera eficaz cada voz (página 66) en esta unidad. | |
| <i>p.</i> | Canción predefinida (MIDI) | P.01 – P.50 | 50 canciones predefinidas para piano clásicas (página 66) almacenadas en esta unidad. Estas canciones corresponden a la partitura en el libro de música “50 Classical Music Masterpieces”, que se incluye con esta unidad. | |
| <i>A.</i> | Unidad flash USB* | Canción de usuario (audio) | A.00 – A.99 | Canciones de audio que se han grabado con esta unidad y se han almacenado en una unidad flash USB (página 27). |
| <i>C.</i> | | Canción externa (audio)** | C.00 – C.99, 100 – 399 | Canciones de audio externas, disponibles en el mercado o que se han grabado en un ordenador, etc. y se han almacenado en una unidad flash USB. |
| <i>S.</i> | | Canción de usuario (MIDI) | S.00 – S.99 | Canciones MIDI que se han grabado con esta unidad y se han almacenado en una unidad flash USB (página 27). |
| <i>F.</i> | | Canción externa (MIDI)** | F.00 – F.99, 100 – 399 | Canciones MIDI externas, disponibles en el mercado o que se han grabado en un ordenador, etc. y se han almacenado en una unidad flash USB. |
| <i>U.</i> | Memoria interna | Canción de usuario (MIDI) | U.01 – U.10 | Canciones MIDI que se han grabado en la memoria interna de la unidad (página 27). |
| <i>L.</i> | | Canción externa (MIDI)** | L.01 – L.99 | Canciones MIDI externas (disponibles en el mercado o que se han grabado en un ordenador, etc.) transferidas desde un ordenador a esta unidad. |

* Las categorías de canciones de la unidad flash USB se muestran únicamente cuando la unidad flash USB está conectada.

** Se muestran las categorías de canciones externas solamente si existen datos.

Para obtener más información sobre la secuencia de reproducción de archivos de canciones de la unidad flash USB, consulte la página 68.

NOTA

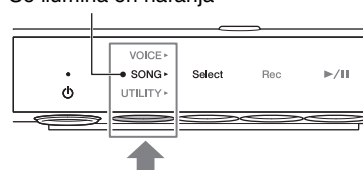
- Las canciones grabadas en este instrumento se denominan "Canciones del usuario" mientras que las canciones creadas de otra forma o en otros dispositivos se denominan "Canciones externas." Al grabar una canción en una unidad flash USB, se crea automáticamente una carpeta "USER FILES" (Archivos de usuario) y la canción de usuario resultante se guardará en esta carpeta. Las canciones de la carpeta "USER FILES" (Archivos de usuario) se tratan como canciones de usuario mientras que las canciones en una ubicación diferente a dicha carpeta se tratan como canciones externas.
- También puede reproducir el software musical para Disklavier adquirido en el sitio web "Yamaha MusicSoft." Para obtener más información, consulte el siguiente sitio web:
Yamaha MusicSoft: <http://www.yamahamusicsoft.com/>

1 (Solo cuando reproduce la canción en una unidad flash USB) Conecte la unidad flash USB al terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo) en la parte frontal de la unidad de control.

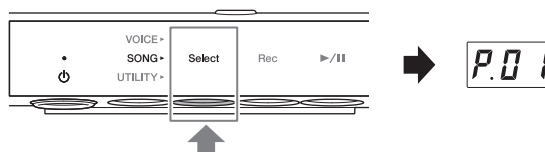
Antes de utilizar la unidad flash USB, asegúrese de leer la "Conexión de dispositivos USB" en la página 49.

2 Pulse el botón de menú varias veces hasta que la luz [SONG] se encienda en naranja.

Se ilumina en naranja



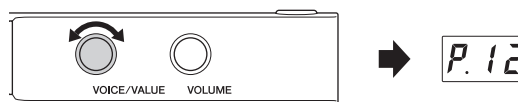
3 Pulsar el botón 1 [Select] (Seleccionar) varias veces para seleccionar la categoría de canción (página 23).



NOTA

La categoría (L.) para las canciones externas en la memoria interna no se puede seleccionar mediante la operación anterior. En primer lugar, seleccione la categoría (U.) para canciones del usuario en la memoria interna, y después vaya al paso 4. Se muestra entre la canción "U.10" y "U.rd".

4 Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para seleccionar la canción deseada.



Cuando activa una de las siguientes pantallas,

todas las canciones de la categoría se reproducen continuamente hasta que lo detenga. Cuando activa otras, se reproduce la canción seleccionada y la reproducción se detendrá automáticamente al finalizar la canción.

- *rd (Reproducción aleatoria) Repite continuamente todas las canciones de la categoría seleccionada en orden aleatorio.
- *AL (Reproducción en orden) Reproduce continuamente todas las canciones de la categoría seleccionada en orden.

El asterisco (*) indica una de las categorías de la canción. Por ejemplo, la selección de "P.rd" puede reproducir todas las canciones predefinidas en orden aleatorio.

NOTA

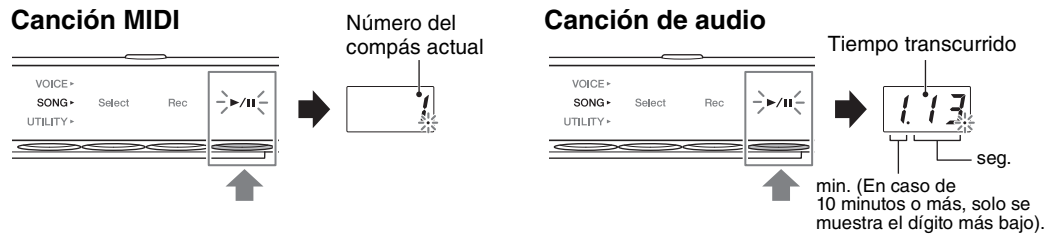
- Al pulsar el control [VOICE/VALUE] (Voz/Valor) puede seleccionar la primera canción de la categoría seleccionada.
- La reproducción continua no está disponible para las canciones de demostración.
- Cuando se selecciona "U.rd" o "U.AL" se reproducen también las canciones externas de la memoria interna y las canciones del usuario.

5 Pulse el botón 3 [▶/||] (Reproducción/pausa) para iniciar la reproducción.

El indicador luminoso [▶/||] (Reproducción/pausa) se ilumina y aparece la posición actual (número de compás o tiempo transcurrido) en la pantalla.

El punto de la parte inferior derecha de la pantalla parpadeará en el tempo de la canción MIDI (o en el tempo del metrónomo cuando reproduzca una canción de audio).

Para conocer las operaciones durante la reproducción, consulte la siguiente sección.

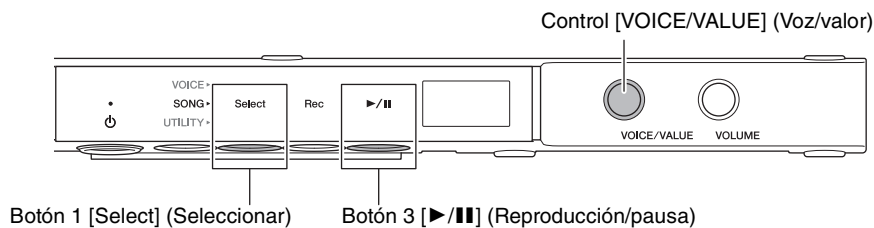


NOTA

La posición actual no se muestra cuando se reproducen las canciones de demostración.

■ Operaciones durante la reproducción

La reproducción continúa incluso al cambiar el menú (VOICE/SONG/UTILITY) durante la reproducción de la canción. Solo cuando se seleccione SONG, estarán disponibles las siguientes operaciones.



• Pausa

Durante la reproducción, pulse el botón 3 [▶/||] (Reproducción/pausa) para poner la reproducción en pausa. La pantalla también se pondrá en pausa y el indicador luminoso [▶/||] (Reproducción/pausa) parpadeará. Si vuelve a pulsar el botón, la reproducción de la canción se reanuda desde la posición actual.

• Parada

Durante la reproducción, pulse el botón 1 [Select] (Seleccionar) para parar la reproducción. Cuando llega al final de la canción actual, la reproducción se para automáticamente.

La canción comenzará desde el principio la próxima vez que la reproduzca pulsando el botón 3 [▶/||] (Reproducción/pausa).

• Rebobinado/Avance rápido

Durante la reproducción o pausa, gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor). Gire el control a la izquierda para el rebobinado y a la derecha para el avance rápido.

Las canciones MIDI avanzan o retroceden un compás y las canciones de audio un segundo.

NOTA

Las operaciones de rebobinado y avance rápido no están disponibles para las canciones de demostración.

• Volver al principio de la canción

Durante la reproducción, pulse el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para ir al principio de la canción.

NOTA

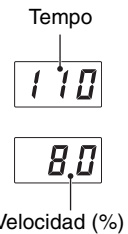
Durante la reproducción de la canción de demostración, esta operación selecciona la canción de demostración "d.01".

• Ajuste del tempo de la reproducción

Puede cambiar el tempo de la canción MIDI o la velocidad de la canción de audio durante la reproducción. Puede ajustarse del mismo modo que el tempo del metrónomo. Para obtener más información, consulte la página 34.

Canciones MIDI: El tempo se puede ajustar de 5 a 500 pulsaciones por minuto. También se puede ajustar mientras la canción está en pausa. Cuando la canción se para, se restablece al ajuste predeterminado.

Canciones de audio: En comparación con la velocidad original de 100 %, se puede ajustar entre un margen del 75 % al 125 %. El valor de ajuste se mantiene hasta que se selecciona otra canción.



NOTA

- En las canciones MIDI en las que el tempo cambia a mitad de la canción, el cambio modifica todo el tempo respectivamente. Por ejemplo, en una canción con un tempo establecido del 100 % al inicio y cambia a mitad de la canción a 120, si el tempo inicial se cambia a 110 (10 % más rápido) tendrá como resultado un tempo a mitad de la canción de 132 (10 % más rápido).
- Al cambiar el tempo de la canción MIDI, el tempo del metrónomo cambia también al mismo tempo. La velocidad de la canción de audio no afecta al tempo del metrónomo.
- Cuando la canción de audio está en pausa y se reproduce de nuevo el metrónomo, esta operación solo modifica el tempo del metrónomo y no la velocidad de la canción de audio.

Grabación de la interpretación

Puede grabar la interpretación en el instrumento como una canción MIDI (formato SMF 0) o una canción de audio (formato WAV). Puede guardar hasta 10 canciones MIDI (550 KB por canción máx.) en la memoria interna y hasta 100 en una unidad flash USB. Puede guardar hasta 100 canciones de audio (80 minutos por canción máx.) en una unidad flash USB.

Si la canción se graba en una unidad flash USB, la canción MIDI se denominará "USERSONG**.MID" (**: 00-99), y la canción de audio "AUDIOSONG**.WAV" y se guardan en la carpeta "USER FILES" (Archivos de usuario).

NOTA

- No puede iniciar la grabación durante la reproducción de canciones. Asegúrese de detener antes la reproducción.
- El sonido de piano acústico no se puede grabar. Cuando esté en el modo de capa (página 19), solo se graba el sonido digital.
- Si el sonido se establece como "----" (apagado), se registra con el sonido de CFX Grand en la grabación MIDI cuando no se graba ningún sonido en la grabación de audio.

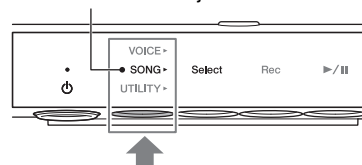
- 1** (Solo cuando grabe una canción en una unidad flash USB)
Conecte una unidad flash USB al terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo) en la parte frontal de la unidad de control.

Antes de utilizar la unidad flash USB, asegúrese de leer la "Conexión de dispositivos USB" en la página 49.

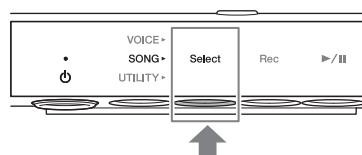
- 2** Realice los ajustes necesarios como, por ejemplo, la selección de la voz (página 21).

- 3** Pulse el botón de menú varias veces hasta que la luz [SONG] se encienda en naranja.

Se ilumina en naranja

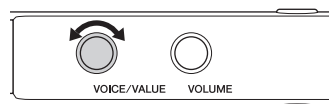


- 4** Pulse el botón 1 [Select] (Seleccionar) para seleccionar el formato de grabación (categoría de canción).



- Para la grabación MIDI en la memoria internaU. (U.01 – U.10)
- Para la grabación MIDI en una unidad flash USBS. (S.00 – S.99)
- Para la grabación de audio en una unidad flash USBA. (A.00 – A.99)

5 Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para seleccionar el número de canción para la grabación.



- Si la canción seleccionada ya contiene datos grabados:

Puede confirmarla comprobando la pantalla.

Si la canción contiene datos:



Se iluminan tres puntos.

Si la canción no contiene datos:



Solo se ilumina el punto más a la izquierda.

AVISO

Si la canción seleccionada contiene datos, tenga en cuenta que la grabación de nuevos datos borrará los datos existentes.

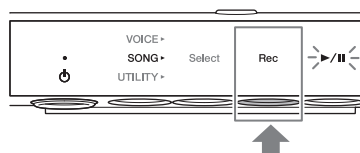
Si desea tocar con el sonido del metrónomo, active el metrónomo aquí.

NOTA

El sonido del metrónomo no se grabará.

6 Pulse el botón 2 [Rec] (Grabar) para poner la grabación en espera.

El indicador luminoso [Rec] (Grabar) se ilumina en rojo y el indicador [▶/||] (Reproducción/pausa) parpadea en naranja.



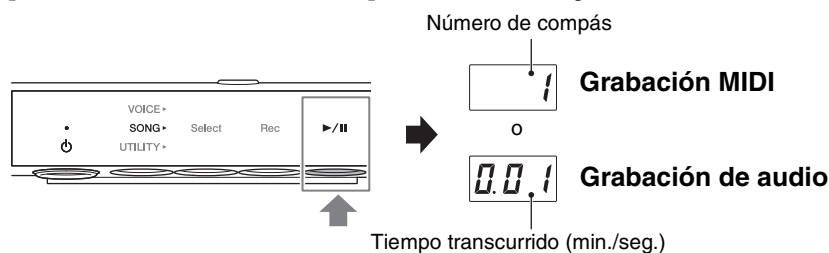
NOTA

- Para cancelar el estado de espera de la grabación, pulse de nuevo el botón 2 [Rec] (Grabar).
- Si aparece el mensaje “EnP” o “FUL” en la pantalla, significa que la capacidad de la memoria de la memoria interna o de la unidad flash USB está casi llena. Le recomendamos que elimine primero cualquier canción del usuario innecesaria (página 31) para garantizar que haya memoria suficiente. Si aparece “Enp” puede comenzar a grabar, pero puede que no se guarden correctamente los datos de la interpretación o que la grabación se detenga automáticamente. Si aparece “FUL” no puede iniciar la grabación.

7 Toque el teclado para iniciar la grabación.

Si desea grabar una sección vacía al inicio de la canción, pulse el botón 3 [▶/||] (Reproducción/pausa) para iniciar la grabación.

El indicador luminoso [▶/||] (Reproducción/pausa) se enciende y la posición actual (número de compás o tiempo transcurrido) se muestra en la pantalla durante la grabación.



Min.: Indica minutos. En caso de 10 minutos o más, solo se muestra el dígito más bajo.
Seg.: Indica segundos.

AVISO

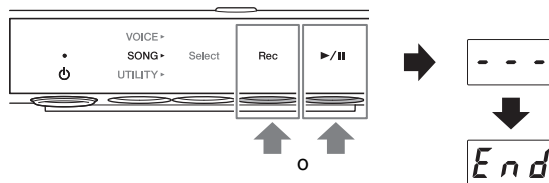
Si “FUL” aparece en la pantalla durante o después de la grabación, indica que la memoria interna o la capacidad de la unidad flash USB está llena y no se guardarán los datos o parte de ellos. Le recomendamos que elimine primero cualquier canción de usuario innecesaria (página 31) para garantizar que haya memoria suficiente.

NOTA

En caso de grabación de audio, la entrada de audio desde dispositivos externos, como un ordenador o un dispositivo inteligente (conectado mediante la toma [AUX IN], el terminal USB [TO HOST], la red LAN inalámbrica o Bluetooth), también se puede grabar. Para la conexión con estos dispositivos, consulte la página 51.

8 Cuando haya terminado la interpretación, pulse el botón 2 [Rec] o el botón 3 [▶/||] (reproducir/pausar) para detener la grabación

Aparecen guiones discontinuos en la pantalla, lo que indica que se están guardando los datos grabados. Después de que los datos se hayan guardado, aparecerá el mensaje “End” (Fin) y el número de la canción grabada. Al pulsar el botón 3 [▶/||] (Reproducción/pausa) se reproduce la canción grabada.



AVISO

Mientras en la pantalla aparezcan guiones discontinuos, no apague la alimentación. Si lo hace, podría corromper los datos o dañar la memoria interna o la unidad flash USB.

NOTA

- Si detiene la grabación sin tocar el teclado, los datos de canciones seleccionados se eliminan para la grabación MIDI, aunque se guardará una canción en blanco (silencio) para la grabación de audio.
- La canción de usuario grabada en la memoria interna se puede copiar en una unidad flash USB (página 30).

Gestión de los archivos de canciones de usuario

Puede copiar la canción de usuario guardada en la memoria interna en una unidad flash USB. También, puede eliminar las canciones de usuario en la memoria interna o en una unidad flash USB.

NOTA

- Antes de utilizar la unidad flash USB, asegúrese de leer "Conexión de dispositivos USB" en la página 49.
- Mientras se graba una canción, se reproduce o se detiene, no puede iniciar estas operaciones. Asegúrese de detener la canción previamente.

■ Copiado de canciones de usuario de la memoria interna a una unidad flash USB

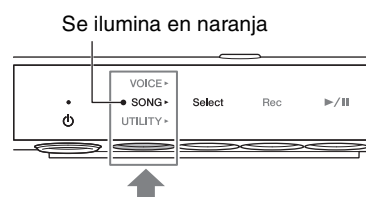
Puede copiar la canción de usuario de la memoria interna a la unidad flash USB conectada. Recomendamos copiar su canción más importante en la unidad flash USB. La canción copiada se guarda en formato SMF 0 en la carpeta "USER FILES" (Archivos de usuario) de la unidad flash USB y al archivo se nombra automáticamente "USERSONG**".MID" (**: caracteres numéricos).

NOTA

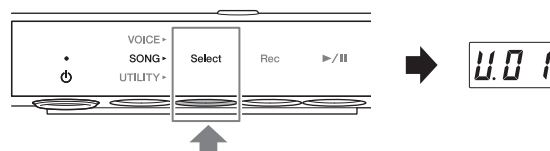
No se pueden copiar canciones de demostración ni predefinidas.

1 Conecte una unidad flash USB al terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo) en la parte frontal de la unidad de control.

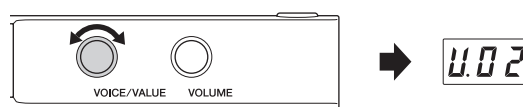
2 Pulse el botón de menú varias veces hasta que la luz [SONG] se encienda en naranja.



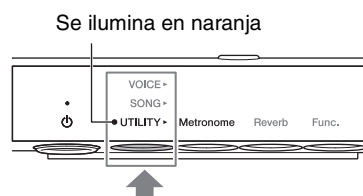
3 Pulse el botón 1 [Select] (Seleccionar) para seleccionar la categoría de canción "U." (Canción de usuario).



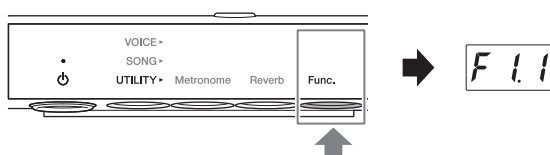
4 Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para seleccionar el número de canción (U.01 - U.10) que desea copiar.



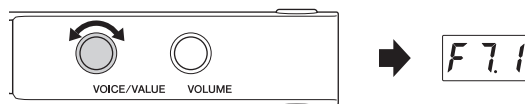
5 Pulse el botón de menú varias veces hasta que la luz [UTILITY] se encienda en naranja.



6 Pulse el botón 3 [Func.] (Función) para introducir los ajustes de función.

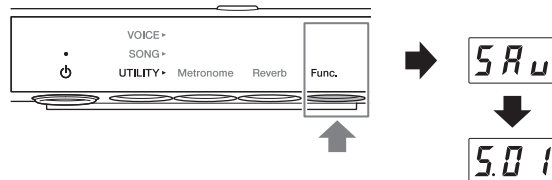


- 7** Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para seleccionar “F7.1”.



- 8** Pulse el botón 3 [Func.] (Función) para activar “SAV” en la pantalla.

Se selecciona automáticamente el número de canción MIDI más bajo que no tenga datos en la unidad flash USB, mientras el destino de la copia y el número se muestra en la pantalla.

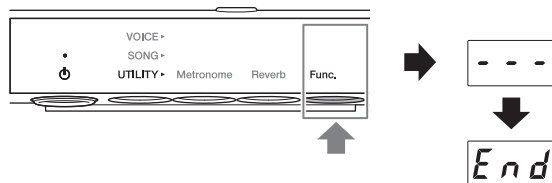


NOTA

- Para cancelar la operación de copiado, pulse cualquier botón excepto el botón 3 mientras se muestra el número de canción.
- Si no hay ningún número de canción MIDI disponible en la unidad flash USB, “FUL” aparece en la pantalla y no se puede completar la operación de copiado. Elimine todas las canciones de usuario innecesarias (página 31) y ejecute la operación de copiado de nuevo.

- 9** Pulse el botón 3 [Func.] (Función) de nuevo para empezar a copiar.

Aparecen los guiones discontinuos en la pantalla, lo que indica que la operación de copiado está en curso. Cuando se completa la operación, en la pantalla aparece “End” (Fin).



AVISO

No apague el instrumento mientras aparezcan en la pantalla guiones discontinuos. Si lo hace, podría corromper los datos o dañar la memoria interna o la unidad flash USB.

■ **Borrado de canciones de usuario**

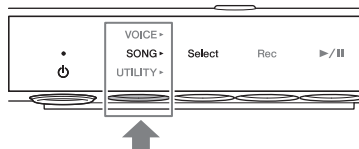
Puede eliminar las canciones de usuario guardadas en la memoria interna o en la unidad flash USB.

NOTA

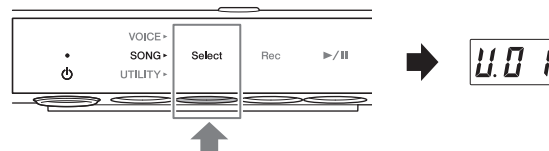
Las canciones que no sean canciones de usuario no pueden borrarse.

- 1** Conecte una unidad flash USB al terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo) en la parte frontal de la unidad de control.

- 2** Pulse el botón de menú varias veces hasta que la luz [SONG] se encienda en naranja.

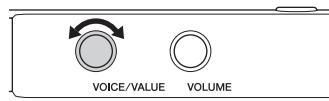


3 Pulse el botón 1 [Select] (Seleccionar) para seleccionar la categoría de canción que desea eliminar.

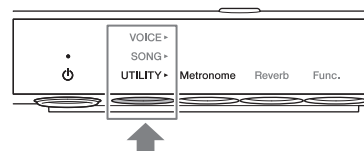


- U. (U.01 – U.10).....Canciones de usuario en la memoria interna (MIDI)
- S. (S.00 – S.99)Canciones de usuario en una unidad flash USB (MIDI)
- A. (A.00 – A.99)Canciones de usuario en una unidad flash USB (audio)

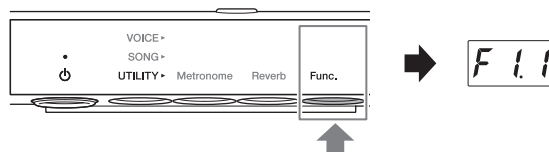
4 Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para seleccionar el número de canción que desea borrar.



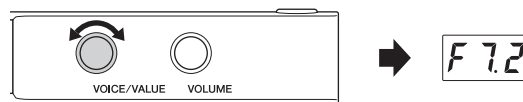
5 Pulse el botón de menú varias veces hasta que la luz [UTILITY] se encienda en naranja.



6 Pulse el botón 3 [Func.] (Función) para introducir los ajustes de función.



7 Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para seleccionar "F7.2".

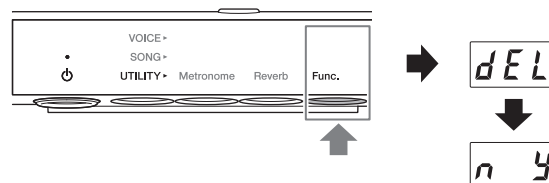


8 Pulse el botón 3 [Func.] (Función) para activar "dEL" en la pantalla.

Seguidamente, aparece "n y" en la pantalla.

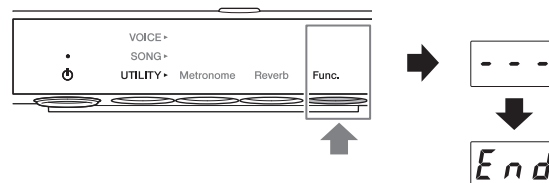
NOTA

Para cancelar la operación de copiado, pulse cualquier botón excepto el botón 3 [Func.] mientras se muestra "n y".



9 Pulse el botón 3 [Func.] (Función) de nuevo para empezar a borrar.

Aparecen los guiones discontinuos en la pantalla, lo que indica que la operación de borrado está en curso. Cuando se completa la operación, en la pantalla aparece "End" (Fin).



AVISO

No apague el instrumento mientras aparezcan en la pantalla guiones discontinuos. Si lo hace, podría corromper los datos o dañar la memoria interna o la unidad flash USB.

Uso de las funciones prácticas de utilidad (UTILITY)

Esta sección incluye los funcionamientos de UTILITY. UTILITY le permite aplicar el efecto de reverberación, usar el metrónomo y utilizar otras funciones prácticas.

Uso del metrónomo

La unidad contiene un metrónomo integrado que le ayuda a practicar y a tocar con el tiempo adecuado.

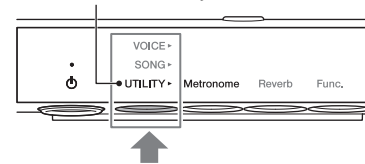
NOTA

- Al reproducir una canción MIDI (página 23), el metrónomo se reproduce según el tempo y tipo de compás de la canción.
- El tempo y pulso del metrónomo se restauran según los ajustes predeterminados cuando se desconecta la alimentación.
- El volumen del metrónomo se puede ajustar con el botón 3 [Func.] en UTILITY (página 42).
- En el modo de capa (página 19), puede establecer el sonido en “---” (apagado) para tocar con el metrónomo utilizando solo el sonido de piano acústico.

■ Activación/desactivación del metrónomo

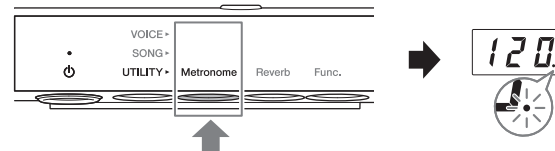
- 1** Pulse el botón de menú varias veces hasta que la luz [UTILITY] se encienda en naranja.

Se ilumina en naranja



- 2** Pulse el botón 1 [Metronome] (Metrónomo) para activar el metrónomo.

El tempo actual aparece en la pantalla. Mientras suena el metrónomo, parpadea un punto en la parte inferior derecha de la pantalla al tempo actual. Incluso cuando se cambia el menú (VOICE/SONG/UTILITY), el punto sigue parpadeando mientras el metrónomo está tocando.



NOTA

Cuando se seleccionan los botones 2 [Reverb] o 3 [Func.] en UTILITY, tiene que pulsar el botón 1 [Metronome] para cambiar la función antes de ejecutar el paso 2 anterior.

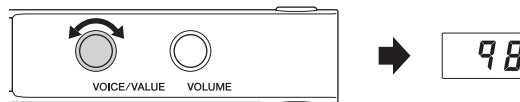
- 3** Para parar el metrónomo, pulse una vez más el botón 1 [Metronome] (Metrónomo).

■ Ajuste del tiempo

1 Pulse el botón 1 [Metronome] en UTILITY para activar el tiempo actual en la pantalla.

2 Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para ajustar el tiempo.

El tiempo del metrónomo se puede ajustar en un intervalo de entre 5 y 500 pulsaciones por minuto. Al pulsar el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor), se restaura el ajuste predeterminado (120).



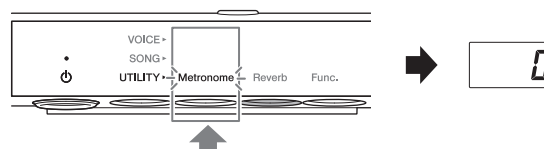
NOTA

Esta operación cambia la velocidad de reproducción cuando se está reproduciendo una canción de audio (página 26). El tiempo del metrónomo no cambia.

■ Selección del tipo de compás (pulso)

1 Pulse el botón 1 [Metronome] en UTILITY.

2 Mantenga pulsado el botón 1 [Metronome] (Metrónomo) durante tres segundos para activar el valor del ajuste del pulso en la pantalla.



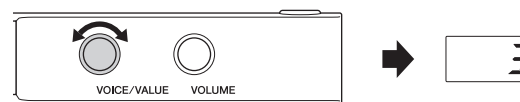
Mantenga pulsado el botón durante tres segundos.

3 Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para seleccionar el pulso.

El pulso se puede seleccionar en un intervalo de entre 0 y 2 a 6. En valores distintos a 0, el primer pulso se acentúa con un sonido de una campana como señal de inicio del compás.

Al pulsar el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor), puede restaurar el ajuste predeterminado (0; sin énfasis del primer pulso).

Si pulsa el botón 1 [Metronome] (Metrónomo), se muestra el valor del tiempo.



NOTA

Un pulso es igual a una nota negra en esta unidad. Si interpreta una canción que no está escrita en negras, cambie el ajuste según corresponda (por ejemplo, al reproducir una canción en un compás de 3/2, ajuste el pulso a 6).

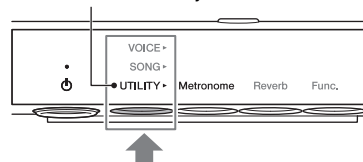
Mejora del sonido con reverberación

Los sonidos reales del piano suenan diferentes en función del tamaño de la sala o el material del edificio en el que se toca. La reverberación es el motivo principal de esta diferencia. Al utilizar el efecto de reverberación y simular la reverberación en una sala de conciertos, por ejemplo, da la sensación de estar en una interpretación en directo.

Si se selecciona una voz, se activan la profundidad y el tipo de reverberación óptimos para la voz seleccionada, pero puede modificar estos ajustes según desee.

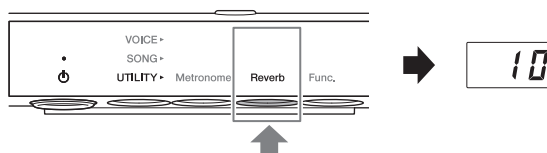
- 1 Pulse el botón de menú varias veces hasta que la luz [UTILITY] se encienda en naranja.**

Se ilumina en naranja



- 2 Pulse el botón 2 [Reverb] (Reverberación).**

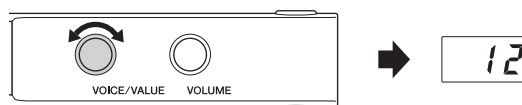
La profundidad de reverberación actual aparece en la pantalla.



- 3 Realice los ajustes deseados como se indica a continuación.**

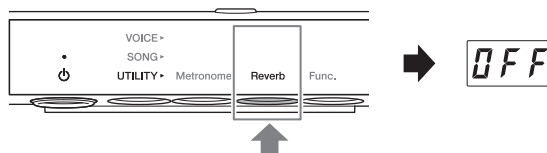
- **Ajustar la profundidad de reverberación**

Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para ajustar la profundidad en un intervalo de entre 1 y 20. Si pulsa el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor), puede restaurar el ajuste predeterminado de la voz seleccionada.



- **Desactivar la reverberación**

Cuando se muestre la profundidad de reverberación en la pantalla, pulse el botón 2 [Reverb] (Reverberación). Se muestra "OFF" (Desactivado) en la pantalla y se desconecta el efecto de reverberación para la interpretación al teclado.

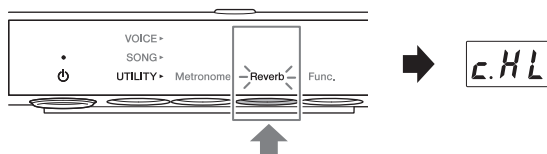


NOTA

También puede desactivar el efecto de reverberación seleccionando "OFF" (Desactivado) para el tipo de reverberación (página 36). En este caso, la reverberación no se aplica a la reproducción de la canción ni a la interpretación al teclado.

- **Seleccionar un tipo de reverberación**

- 3-1** Mantenga pulsado el botón 2 [Reverb] (Reverberación) durante tres segundos para mostrar el tipo de reverberación actual en la pantalla.



Mantenga pulsado el botón durante tres segundos.

- 3-2** Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para seleccionar un tipo de reverberación. Al pulsar el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor), puede restaurar el ajuste predeterminado de la voz seleccionada. Para ver una lista de los tipos disponibles, consulte la "Lista de tipos de reverberación" que se muestra a continuación.

- 3-3** Pulse de nuevo el botón 2 [Reverb] (Reverberación) o espere un momento sin realizar ninguna operación para volver a la pantalla de profundidad de reverberación.

Lista de tipos de reverberación

| Tipo de reverberación | | Descripción |
|-----------------------|--------------------|--|
| OFF | Apagado | No se aplica ningún efecto. |
| r.HL | Saña de recitales | Simula la reverberación clara en una sala de tamaño intermedio adecuada para recitales de piano. |
| c.HL | Sala de conciertos | Simula la reverberación brillante en una gran sala para interpretaciones de orquesta con público. |
| [hA] | Cámara | Simula la reverberación elegante en una pequeña sala adecuada para música de cámara. |
| [dE] | Catedral | Simula la reverberación solemne en una catedral de piedra de techos altos. |
| [Lb] | Club | Simula la reverberación animada en un club de jazz o un bar pequeño. |
| PLt | Placa | Simula el sonido brillante del equipo de reverberación antiguo utilizado en los estudios de grabación. |

NOTA

- Los ajustes de reverberación se restauran a los valores predeterminados automáticamente cuando se desconecta la alimentación.
- Cuando se reproduce una canción externa (página 23) o se reciben los datos MIDI (desde un ordenador, etc.; página 54), pueden aparecer guiones en la pantalla. Esto indica que los datos utilizan un tipo de reverberación que no está disponible en esta unidad.

Personalización con los diversos parámetros de función (ajustes de función)

En los ajustes de función, puede afinar el instrumento, ajustar el volumen del metrónomo y realizar una gran variedad de ajustes adecuados para personalizar su piano y adaptarlo a la interpretación.

■ Lista de funciones

| Función | | Número de función | Página |
|--|---|-------------------|-----------|
| Brillo* | | F1.1 | página 39 |
| TransAcoustic | Ajuste de la resonancia de TransAcoustic* | F1.2 | página 39 |
| | Control de tono de TransAcoustic (bajo)* | F1.3 | página 39 |
| | Control de tono de TransAcoustic (medio)* | F1.4 | |
| | Control de tono de TransAcoustic (alto)* | F1.5 | |
| IAC | Activación/desactivación de IAC* | F1.6 | página 39 |
| | Profundidad de IAC* | F1.7 | página 40 |
| Pulsación | Sensibilidad de la pulsación* | F2.1 | página 40 |
| | Velocidad fija* | F2.2 | página 40 |
| Teclado | Transposición | F3.1 | página 40 |
| | Afinación principal* | F3.2 | página 41 |
| Afinación de escala | Tipo de escala (temperada) | F3.3 | página 41 |
| | Nota base | F3.4 | página 42 |
| Volumen del metrónomo* | | F4.1 | página 42 |
| Canción | Canción MIDI/Balance de volumen del teclado* | F4.2 | página 42 |
| | Transposición de canción MIDI | F4.3 | página 43 |
| | Volumen de la canción de audio* | F4.4 | página 43 |
| Sonido | Punto de medio pedal* | F5.1 | página 43 |
| | Activación/desactivación del binaural* | F5.2 | página 44 |
| | Activación/desactivación de VRM* | F5.3 | página 44 |
| | Profundidad de la resonancia del amortiguador | F5.4 | página 45 |
| | Profundidad de la resonancia de las cuerdas | F5.5 | página 45 |
| | Profundidad de la resonancia alícuota | F5.6 | página 45 |
| | Profundidad de la resonancia de la caja | F5.7 | página 46 |
| | Volumen de muestreo con desactivación de teclas | F5.8 | página 46 |
| Número | Canal de transmisión de MIDI* | F6.1 | página 46 |
| | Activación/desactivación del control local | F6.2 | página 46 |
| Control de archivos | Copiado de las canciones de usuario | F7.1 | página 47 |
| | Borrado de las canciones de usuario | F7.2 | página 47 |
| | Formateo de una unidad flash USB | F7.3 | página 47 |
| Apagado automático* | | F8.1 | página 47 |
| Puerta de ruido AUX IN (Entrada auxiliar)* | | F8.2 | página 47 |
| Versión | | F8.3 | página 48 |
| Bucle invertido de audio* | | F8.4 | página 48 |

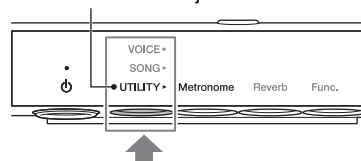
| Función | | Número de función | Página |
|-----------|---|-------------------|-----------|
| Bluetooth | Activación/desactivación del Bluetooth* | F8.5 | página 48 |
| | Emparejamiento* | F8.6 | página 48 |

Los valores del parámetro de función indicados con "*" se conservan, aunque se desconecte la alimentación.

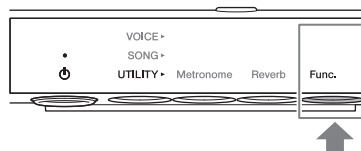
■ Operaciones básicas del parámetro de función

- 1** Pulse el botón de menú varias veces hasta que la luz [UTILITY] se encienda en naranja.

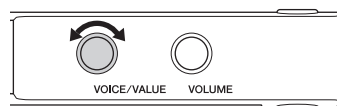
Se ilumina en naranja



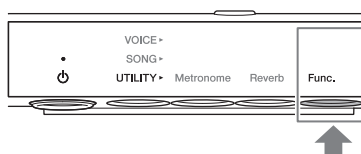
- 2** Pulse el botón 3 [Func.] (Función) para introducir los ajustes de función.



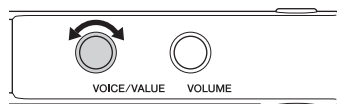
- 3** Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para seleccionar el número de función deseada.



- 4** Pulse el botón 3 [Func.] (Función) para visualizar el valor del parámetro.



- 5** Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para modificar el valor del parámetro.



Si desea establecer otras funciones, repita la operación del paso 2 anterior.

Para salir de los ajustes de función, pulse cualquier botón (excepto el botón 3).

■ Brillo

F 1.1

Ajusta el brillo del timbre del sonido de todo el teclado de suave a brillante.

| | |
|------------------------------|--|
| Intervalo de ajustes | -2 (suave) – 0 (normal) – +2 (brillante) |
| Ajuste predeterminado | 0 (normal) |

■ Ajuste de la resonancia de TransAcoustic

F 1.2

Optimiza la resonancia de modo que suene natural aunque la tapa esté cerrada, mientras toca en el modo TransAcoustic o el modo de capa.

| | |
|------------------------------|--|
| Intervalo de ajustes | OPn (abierto)/CLS (cerrado) |
| Ajuste predeterminado | Upright piano: CLS, piano de cola: OPn |

■ Control de tono de TransAcoustic

F 1.3 F 1.4 F 1.5

Ajusta el tono de los sonidos de la tabla sonora en los intervalos de frecuencia bajo (F1.3), medio (F1.4) o alto (F1.5) mientras toca en el modo TransAcoustic o en el modo de capa.

| | |
|------------------------------|---------------|
| Intervalo de ajustes | -12 – 0 – +12 |
| Ajuste predeterminado | 0 |

■ IAC (Control acústico inteligente) activado/desactivado

F 1.6

IAC (control acústico inteligente) es una función que ajusta automáticamente la calidad del sonido y la controla en función del volumen global del instrumento. Incluso cuando el volumen es bajo, los sonidos bajos y altos se escuchan con claridad. IAC solo es efectivo para salida de sonido digital de la tabla sonora en el modo TransAcoustic o el modo de capa.

| | |
|------------------------------|----------------------------------|
| Intervalo de ajustes | On (Activado), OFF (Desactivado) |
| Ajuste predeterminado | On (Activado) |

■ Profundidad de IAC

F 1.7

Determina la profundidad del IAC. Cuanto más alto es el valor, más claramente se escuchan los sonidos bajos y altos en niveles de volumen bajos.

| | |
|------------------------------|-------------|
| Intervalo de ajustes | -3 – 0 – +3 |
| Ajuste predeterminado | 0 |

■ Sensibilidad de la pulsación

F 2.1

Determina la medida en la que el sonido responde a la intensidad de la reproducción.

| | | |
|------------------------------|------------------|--|
| Intervalo de ajustes | -2 (suave) | Produce un volumen relativamente alto incluso sin tocar con fuerza. |
| | -1 (suave/media) | produce un volumen alto cuando se toca el teclado con una fuerza moderada. |
| | 0 (media) | Sensibilidad de pulsación estándar. |
| | 1 (media/fuerte) | Requiere una interpretación moderadamente fuerte para un volumen alto. |
| | 2 (fuerte) | Requiere una interpretación fuerte para conseguir un volumen alto. |
| | OFF (fija) | Sin respuesta de pulsación. El nivel de volumen será el mismo independientemente de la intensidad con la que se toquen las teclas. |
| Ajuste predeterminado | 0 (media) | |

NOTA

Cuando se selecciona "OFF" (Desactivada) (fija), la velocidad se puede ajustar en F2.2 (velocidad fija).

■ Velocidad fija

F 2.2

Determina la velocidad a la que el sonido responde cuando la sensibilidad de la pulsación se ajusta en "OFF" (Desactivada) (fija).

| | |
|------------------------------|---------|
| Intervalo de ajustes | 1 – 127 |
| Ajuste predeterminado | 64 |

■ Transposición en el teclado

F 3.1

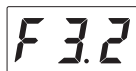
Desplaza el tono de todo el teclado en intervalos de semitonos para facilitar la interpretación en signatures de claves difíciles y para hacer coincidir fácilmente el tono del teclado con el registro de un cantante o de otros instrumentos. Por ejemplo, si ajusta este parámetro en "5", al tocar la tecla C suena el tono F. De esta manera, puede interpretar una canción en F mayor como si estuviera en C mayor.

| | |
|------------------------------|---------------|
| Intervalo de ajustes | -12 – 0 – +12 |
| Ajuste predeterminado | 0 |

NOTA

Los datos de interpretación al teclado se transmitirán con los números de nota transpuestos, mientras que los números de nota MIDI recibidos desde un dispositivo MIDI externo o un ordenador no se verán afectados por el ajuste de transposición.

■ Afinación principal



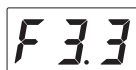
Ajusta de forma precisa el tono de todo el instrumento en pasos de 0,2 Hz. Permite hacer coincidir con precisión el tono del teclado con el de otros instrumentos o música de un reproductor de música portátil.

| | |
|------------------------------|--------------------------|
| Intervalo de ajustes | A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz |
| Ajuste predeterminado | A3 = 440,0 Hz |

NOTA

Las centenas se omiten por el valor mostrado en la pantalla (p. ej., "40,2" representa 440,2 Hz).

■ Tipo de escala (Temperada)



Los pianos acústicos modernos se afinan prácticamente solo a escala temperada. Asimismo, esta unidad utiliza escala temperada, pero puede seleccionar una de las diferentes escalas para interpretar con una afinación personalizada géneros musicales o de periodos históricos concretos.

| | | |
|------------------------------|------------------|--|
| Intervalo de ajustes | 1 (Equal) | El intervalo de tono de cada octava se divide en doce partes iguales, con cada semitono espaciado de forma uniforme en el tono. Se trata de la afinación que se utiliza con más frecuencia en la música actual. |
| | 2 (Pure Major) | Estas afinaciones conservan los intervalos puramente matemáticos de cada escala, especialmente para acordes de tres notas (nota fundamental, tercera, quinta). Puede escucharlo mejor en armonías vocales reales, como canto coral o a capela. |
| | 3 (Pure Minor) | |
| | 4 (Pythagorean) | Esta escala la inventó el filósofo griego Pitágoras y se creó a partir de series de quintas perfectas, que se contraen en una sola octava. La tercera en esta afinación es ligeramente inestable, pero la cuarta y la quinta son hermosas y aptas para algunos solistas. |
| | 5 (Mean-Tone) | Esta escala supuso un perfeccionamiento de la escala pitagórica al "afinar" mejor el tercer intervalo mayor. Fue especialmente popular entre los siglos XVI y XVIII. Haendel, entre otros, utilizaba esta escala. |
| | 6 (Werckmeister) | Esta escala compuesta combina los sistemas Werckmeister y Kirnberger, que eran, a su vez, mejoras de las escalas de medio tono y pitagórica. La característica principal de esta escala es que cada tecla tiene su propio carácter exclusivo. La escala fue muy utilizada en la época de Bach y Beethoven y hoy en día suele utilizarse para interpretar música de época en el clavicémbalo. |
| | 7 (Kirnberger) | |
| Ajuste predeterminado | 1 (Equal) | |

■ Nota base

F 3.4

Determina la nota base de la escala seleccionada anteriormente. Cuando se cambia la nota base, el tono del teclado se transporta, aunque se mantiene la relación de tono original entre las notas. Este ajuste es necesario si la afinación de escala no está definida según la escala temperada.

| | |
|------------------------------|--|
| Intervalo de ajustes | C (Do), C# (Do sostenido), D (Re), Eb (Mi bemol), E (Mi), F (Fa), F# (Fa sostenido), G (Sol), Ab (La bemol), A (La), Bb (Sí bemol), B (Sí) |
| Ajuste predeterminado | C (Do) |

NOTA

En la pantalla, si hay sostenido, la nota va acompañada de una barra alta y, si hay bemol, la nota va acompañada de una barra baja.

C#

Eb

■ Volumen del metrónomo

F 4.1

Ajusta el volumen del metrónomo.

| | |
|------------------------------|--------|
| Intervalo de ajustes | 1 – 20 |
| Ajuste predeterminado | 15 |

■ Canción MIDI/Balance de volumen del teclado

F 4.2

Ajusta el balance del volumen entre la interpretación al teclado y la reproducción de la canción MIDI. Cuanto mayor es el valor, disminuye el volumen de la reproducción de la canción y cuanto menor sea el valor, disminuye el volumen de la interpretación al teclado. Para ajustar el balance con la canción de audio, ajuste el volumen de la canción de audio en F4.4 (página 43).

| | |
|------------------------------|---------------|
| Intervalo de ajustes | -64 – 0 – +64 |
| Ajuste predeterminado | 0 |

NOTA

Algunas canciones PianoSoft tienen sus propios ajustes de balance del volumen. En estos casos, estos ajustes tienen prioridad sobre los ajustes de balance.

■ Transposición de la canción

F 4.3

Cambia el tono de la canción MIDI o de la canción de audio a ascendente o descendente en intervalos de semitono. Por ejemplo, si ajusta este parámetro en “5”, la nota de la tecla C reproduce el tono F. De esta manera, puede reproducir la canción en F (Fa) mayor como si estuviera en C (Do) mayor.

| | |
|------------------------------|---------------|
| Intervalo de ajustes | -12 – 0 – +12 |
| Ajuste predeterminado | 0 |

NOTA

- Los números de nota MIDI recibidos de un dispositivo MIDI externo o un ordenador no se verán afectados por el ajuste de transposición.
- Si se aplica la transposición a una canción de audio, se podrían modificar sus características tonales.

■ Volumen de la canción de audio

F 4.4

Ajusta el volumen de la reproducción de la canción de audio.

| | |
|------------------------------|--------|
| Intervalo de ajustes | 1 – 20 |
| Ajuste predeterminado | 16 |

■ Punto de medio pedal

F 5.1

Puede ajustar el grado con el que se aplica el efecto de medio pedal si pisa el pedal amortiguador. Cuanto mayor sea el valor, mayor será el intervalo del medio pedal. Los valores mayores le ofrecen mayor flexibilidad para controlar el efecto de medio pedal.

| | |
|------------------------------|-------------|
| Intervalo de ajustes | -2 – 0 – +4 |
| Ajuste predeterminado | 0 |

Función de medio pedal

Esta función permite variar la longitud de sostenido en función de cuánto pise el pedal. Cuanto más pise el pedal, más sostenido será el sonido. Por ejemplo, si al pisar el pedal amortiguador todas las notas que reproduce suenan poco nítidas, altas y muy sostenidas, puede soltar el pedal hasta la mitad para atenuar el sostenido.

■ Activación/desactivación del binaural

F5.2

Activa o desactiva la función binaural. Cuando esta función está activada, el sonido de este instrumento cambia al sonido de muestreo binaural o al sonido mejorado con el optimizador estereofónico (página 22), lo que le permite disfrutar de un sonido más realista, incluso aunque escuche con los auriculares.

| | |
|------------------------------|----------------------------------|
| Intervalo de ajustes | On (Activado), OFF (Desactivado) |
| Ajuste predeterminado | On (Activado) |

NOTA

Resulta efectivo cuando los auriculares están conectados.

Como el sonido del muestreo binaural y el sonido mejorado con el optimizador estereofónico están optimizados para escuchar con auriculares, recomendamos que seleccione "OFF" (Desactivado) para la función en la siguiente situación.

Debería desactivar estas funciones cuando:

- Cuando toque el sonido de este instrumento con un sistema externo de altavoces con alimentación eléctrica o con un mezclador, mientras monitoriza la salida de sonido del instrumento a través de unos auriculares conectados.
- Cuando realice una grabación de audio (página 27) y, a continuación, reproduzca la canción de audio grabada a través de los altavoces. (Si desea reproducir la canción de audio grabada en este instrumento a través de los altavoces, asegúrese de desactivar estas funciones antes de utilizar la grabación de audio).

NOTA

Antes de conectar un dispositivo de audio externo, asegúrese de leer la "Conexión a dispositivos de audio externos" (página 51).

■ Activación/desactivación de VRM

F5.3

Activa o desactiva el efecto VRM (véase a continuación). Cuando está activado, el efecto VRM se aplica solo a las voces de piano (PF.1 – PF.5). La resonancia del amortiguador, la resonancia de las cuerdas y la resonancia alícuota producidas por el VRM se pueden ajustar de forma individual de F5.4 a F5.7.

| | |
|------------------------------|----------------------------------|
| Intervalo de ajustes | On (Activado), OFF (Desactivado) |
| Ajuste predeterminado | On (Activado) |

NOTA

Solo se ve afectada la salida de sonido de los auriculares.

Tecnología VRM (Virtual Resonance Modeling, Modelado de resonancia virtual)

En un piano acústico real, si pisa el pedal amortiguador y toca una tecla, no solo vibra la cuerda de la tecla pulsada, sino que también hace que vibren las demás cuerdas y la tabla armónica, y cada una influirá sobre el resto, creando una resonancia intensa y brillante que se mantiene y amplía. La tecnología VRM utilizada en esta unidad reproduce fielmente la complicada interacción de la resonancia de las cuerdas y la tabla armónica mediante un instrumento musical virtual (modelado físico) y hace que el sonido se parezca más a un piano acústico real. Como la resonancia instantánea se consigue en el momento según el estado del teclado o pedal, se puede variar el sonido de forma expresiva cambiando la sincronización del pulsado de teclas, así como la sincronización y profundidad cuando se pulsa el pedal.

■ Profundidad de la resonancia del amortiguador

F 5.4

Determina la profundidad del efecto de resonancia producido por el VRM que se aplica si pisa el pedal amortiguador. Este parámetro solo surte efecto cuando el VRM está activado (página 44) y hay una de las voces de piano seleccionadas.

| | |
|------------------------------|--------|
| Intervalo de ajustes | 0 – 10 |
| Ajuste predeterminado | 5 |

NOTA

Solo se ve afectada la salida de sonido de los auriculares.

■ Profundidad de la resonancia de las cuerdas

F 5.5

Determina la profundidad del efecto de resonancia de las cuerdas producido por el VRM que se aplica si pulsa una nota en el teclado. Este parámetro solo surte efecto cuando el VRM está activado (página 44) y hay una de las voces de piano seleccionadas.

| | |
|------------------------------|--------|
| Intervalo de ajustes | 0 – 10 |
| Ajuste predeterminado | 5 |

NOTA

Solo se ve afectada la salida de sonido de los auriculares.

■ Profundidad de la resonancia alícuota

F 5.6

Determina la profundidad del efecto de resonancia alícuota producido por el VRM que se aplica al levantar las manos del teclado. Este parámetro solo surte efecto cuando el VRM está activado (página 44) y hay una de las voces de piano seleccionadas.

| | |
|------------------------------|--------|
| Intervalo de ajustes | 0 – 10 |
| Ajuste predeterminado | 5 |

NOTA

Solo se ve afectada la salida de sonido de los auriculares.

¿Qué es alícuota?

Alícuota es un método de cuerdas para pianos que utiliza cuerdas adicionales e intactas en las octavas superiores para mejorar el tono. Estas cuerdas vibran en consonancia con otras cuerdas en un piano acústico, resonando con sobretonos y añadiendo riqueza, brillo y un color complejo al sonido. Como carecen de amortiguador, seguirán sonando incluso tras levantar las manos del teclado.

■ Profundidad de la resonancia de la caja

F5.7

Determina la profundidad del efecto de resonancia de la caja, que simula la resonancia del piano en sí mismo, es decir, la tabla armónica, los laterales, el marco y así sucesivamente. Este parámetro solo surte efecto cuando el VRM está activado (página 44) y hay una de las voces de piano seleccionadas.

| | |
|------------------------------|--------|
| Intervalo de ajustes | 0 – 10 |
| Ajuste predeterminado | 5 |

NOTA

Solo se ve afectada la salida de sonido de los auriculares.

■ Volumen de muestreo con desactivación de teclas

F5.8

Determina el volumen del sonido de muestreo con desactivación de teclas (simula el sutil sonido que se oye cuando se suelta una tecla), disponible para algunas voces. Para ver a qué voces se le aplica este efecto, consulte la lista de voces (página 64).

| | |
|------------------------------|--------|
| Intervalo de ajustes | 0 – 10 |
| Ajuste predeterminado | 5 |

■ Canal de transmisión MIDI

F6.1

Determina el canal MIDI por el que se transmitirán los datos MIDI de la interpretación al teclado a los dispositivos MIDI externos. Cuando se selecciona “OFF” (Desactivado) para este parámetro, los datos MIDI no se transmiten.

| | |
|------------------------------|---------------------------|
| Intervalo de ajustes | 1 – 16, OFF (Desactivado) |
| Ajuste predeterminado | 1 |

■ Control local

F6.2

Determina si el sonido interpretado en el teclado proviene del generador de tonos del instrumento o no.

| | | |
|------------------------------|-------------------|---|
| Intervalo de ajustes | On (Activado) | Los datos de la interpretación al teclado se transmiten al generador de tonos interno del instrumento y este emite el sonido. |
| | OFF (Desactivado) | Los datos de la interpretación al teclado no se transmiten al generador de tonos interno del instrumento. Esto significa que incluso si se toca el teclado, este instrumento no producirá ningún sonido. En su lugar, los datos del teclado se pueden transmitir a través del MIDI a un dispositivo MIDI externo conectado, que puede reproducir el sonido. |
| Ajuste predeterminado | On (Activado) | |

■ Copiado de las canciones de usuario

F 7.1

Copia las canciones de usuario guardadas en la memoria interna en la unidad flash USB conectada. Para obtener más información, consulte la "Copiado de canciones de usuario de la memoria interna a una unidad flash USB" en la página 30.

■ Borrado de las canciones de usuario

F 7.2

Elimina las canciones de usuario guardadas en la memoria interna o en la unidad flash USB conectada. Para obtener más información, consulte la "Borrado de canciones de usuario" en la página 31.

■ Formateo de una unidad flash USB

F 7.3

Formatea o inicia la unidad flash USB conectada al terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo). Para obtener más información, consulte la "Formateo de una unidad flash USB" en la página 50.

AVISO

Si ejecuta la operación de formateo se borrarán todos los datos guardados en la unidad flash USB. Guarde los datos importantes en el ordenador o en otro dispositivo de almacenamiento.

■ Apagado automático

F 8.1

Activa o desactiva la función de apagado automático (página 16).

| | | |
|-----------------------|-------------------|--|
| Intervalo de ajustes | On (Activado) | Activa la función de apagado automático. La alimentación se desconecta automáticamente si el instrumento no funciona durante 30 minutos aproximadamente. |
| | OFF (Desactivado) | Desactiva la función de apagado automático. Desconecte la alimentación pulsando el interruptor [⏻] (Standby/On) (En espera/encendido). |
| Ajuste predeterminado | On (Activado) | |

AVISO

Cuando el instrumento se esté comunicando con otros dispositivos o se estén reproduciendo canciones, la alimentación no se apagará automáticamente. Asegúrese de apagar la alimentación pulsando el interruptor [⏻] (En espera/encendido) cuando no se esté utilizando el instrumento.

■ Puerta de ruido AUX IN (Entrada auxiliar)

F 8.2

La función de puerta de ruido AUX IN (Entrada auxiliar) corta el ruido no deseado de la entrada de sonido a través de la toma [AUX IN] (Entrada auxiliar). Está activada por defecto, sin embargo, podría producir el corte de sonidos necesarios, por ejemplo, el sonido de disminución suave de un piano. Para evitarlo, desactive esta función.

| | |
|-----------------------|----------------------------------|
| Intervalo de ajustes | On (Activado), OFF (Desactivado) |
| Ajuste predeterminado | On (Activado) |

■ Versión



La versión del firmware de esta unidad se muestra en la pantalla.
Ejemplo: versión 1.00



■ Bucle invertido de audio



Determina si la entrada de sonido del ordenador o de un dispositivo inteligente conectado (mediante la función de interfaz de audio USB, la conexión inalámbrica o la función de audio Bluetooth; página 54) se envía a un ordenador o un dispositivo inteligente o no, junto con la interpretación realizada al instrumento. Para enviar el sonido de la entrada de audio, active el bucle invertido de audio.

Por ejemplo, si desea grabar en un ordenador o un dispositivo inteligente el sonido de entrada de audio junto con el sonido de la interpretación al instrumento, active esta opción. Si solo desea grabar en un ordenador o un dispositivo inteligente el sonido reproducido en el instrumento, desactívela.

| | |
|-----------------------|----------------------------------|
| Intervalo de ajustes | On (Activado), OFF (Desactivado) |
| Ajuste predeterminado | On (Activado) |

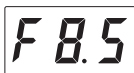
AVISO

Si utiliza una aplicación DAW (estación de trabajo de audio digital) con este instrumento, debe desactivar la función de bucle invertido de audio. De lo contrario, podría emitirse un sonido potente, según los ajustes del ordenador o del software de aplicación.

NOTA

- El sonido de la reproducción de una canción de audio en este instrumento también se envía a un ordenador o un dispositivo inteligente cuando la opción está activa. Cuando la opción está desactivada, el sonido no se envía.
- Con la grabación de audio en este instrumento, el sonido de entrada de audio procedente del ordenador o el dispositivo inteligente conectado se grabará si la opción está activada. Si no está activada, el sonido no se grabará.

■ Activación/desactivación del Bluetooth



Activa o desactiva la función de Bluetooth. Para obtener más información, consulte la "Activación/desactivación de la función de Bluetooth" en la página 57.

■ Emparejamiento



Registre el dispositivo equipado con Bluetooth en este instrumento. Cuando se muestre "F8.6" en la pantalla, pulse el botón 3 [Func.] (Función) para activar el modo de emparejamiento del instrumento. A continuación, establezca los ajustes del dispositivo equipado con Bluetooth. Para obtener instrucciones detalladas, consulte el paso 3 en la "Emparejamiento con dispositivos equipados con Bluetooth" en la página 56.

Conexión a otros dispositivos

⚠ ATENCIÓN

Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apáguelos. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los componentes podrían dañarse o se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida permanente de la audición.

Conexión de dispositivos USB

Puede conectar una unidad flash USB o un adaptador USB de red LAN inalámbrica (se venden por separado) al terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo). Puede grabar su interpretación en la unidad flash USB (página 27) o puede conectar el instrumento a un dispositivo inteligente a través de una red LAN inalámbrica (página 55).

Precauciones al utilizar el terminal USB [TO DEVICE]

Este instrumento incorpora un terminal USB [TO DEVICE]. Al conectar un dispositivo USB al terminal, asegúrese de que manipular el dispositivo con cuidado. Tenga en cuenta las importantes advertencias que se indican a continuación.

NOTA

Para obtener más información acerca del manejo de los dispositivos USB, consulte el manual de instrucciones de dicho dispositivo.

■ Dispositivos USB compatibles

- Unidad flash USB
- Concentrador USB
- Adaptador USB de red LAN inalámbrica (UD-WL01; podría no estar disponible en algunas zonas)

No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como un concentrador USB, el teclado de un ordenador o un ratón. El instrumento no admite necesariamente todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no puede garantizar el funcionamiento de los dispositivos USB que adquiera. Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web: <http://download.yamaha.com/>

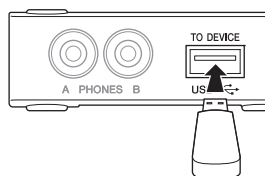
Aunque en este instrumento se pueden usar dispositivos USB 2.0 y 3.0, la cantidad de tiempo para guardar o cargar desde el dispositivo USB puede variar en función del tipo de datos o del estado del instrumento. Los dispositivos USB 1.1 no se pueden utilizar en este instrumento.

AVISO

La potencia máxima del terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo) es de 5 V/500 mA. No conecte dispositivos USB con una potencia superior, ya que pueden producir daños en el instrumento.

■ Conexión de un dispositivo USB

Cuando conecte un dispositivo USB al terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo), asegúrese de que el conector del dispositivo sea del tipo adecuado y de que esté orientado correctamente.



AVISO

- Evite conectar o desconectar el dispositivo USB durante la reproducción o grabación o cuando acceda al dispositivo USB. De lo contrario, podría producirse un “bloqueo” en el funcionamiento del instrumento o provocar daños en los datos y el dispositivo USB.
- Asegúrese de esperar unos segundos antes de conectar y desconectar el dispositivo USB (y viceversa).

NOTA

- Si desea conectar dos o tres dispositivos a un terminal al mismo tiempo, debe utilizar un concentrador USB con alimentación de bus. Solo se puede utilizar un concentrador USB. Si aparece un mensaje de error mientras utiliza el concentrador USB, desconéctelo del instrumento, encienda el instrumento y vuelva a conectar el concentrador USB.
- No utilice un cable alargador cuando conecte un dispositivo USB.

Uso de unidades flash USB

Si conecta el instrumento a una unidad flash USB, podrá guardar los datos que grabe en el dispositivo conectado y leerlos desde la unidad flash USB.

■ Número de unidades flash USB que se pueden utilizar

Solo se puede conectar una unidad flash USB al terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo). (Si fuese necesario, utilice un concentrador USB. Solo se puede utilizar simultáneamente una unidad flash USB con instrumentos musicales, aunque se utilice un concentrador USB).

■ Formateo de una unidad flash USB

Solo debe formatear la unidad flash USB con este instrumento (página 50). Es posible que una unidad flash USB formateada en otro dispositivo no funcione correctamente.

AVISO

La operación de formateo sobrescribirá todos los datos preexistentes. Compruebe que la unidad flash USB que se dispone a formatear no contenga datos importantes.

■ Para proteger los datos (contra escritura)

Para evitar que se borre información importante accidentalmente, aplique la protección contra escritura incluida en cada unidad flash USB. Si va a guardar datos en la unidad flash USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

■ Apagado del instrumento

Si apaga el instrumento, asegúrese de que este no está accediendo a la unidad flash USB mediante la reproducción o grabación. De lo contrario, se podrían dañar la unidad flash USB y los datos.

■ Formateo de una unidad flash USB

Formatea o inicia la unidad flash USB conectada al instrumento. Si aparece “UnF” en la pantalla, indica que la unidad flash USB no se ha formateado, formatee la unidad.

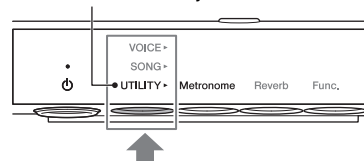
AVISO

Si ejecuta la operación de formateo se borrarán todos los datos guardados en la unidad flash USB. Guarde los datos importantes en el ordenador o en otro dispositivo de almacenamiento.

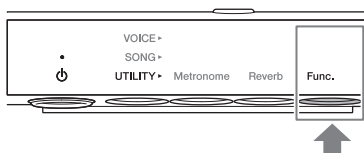
1 Conecte la unidad flash USB al terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo).

2 Pulse el botón de menú varias veces hasta que la luz [UTILITY] se encienda en naranja.

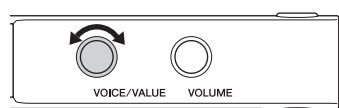
Se ilumina en naranja



3 Pulse el botón 3 [Func.] (Función) para introducir los ajustes de función.



4 Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para seleccionar el número de función “F7.3”.



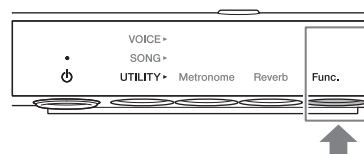
F 7.3

5 Pulse el botón 3 [Func.] (Función) para activar “For” (Formatear) en la pantalla.

Se mostrará “n y” al instante.

NOTA

Cuando se muestre “n y” en la pantalla, puede cancelar la operación de formateo pulsando cualquier botón que no sea el botón 3 [Func.] (Función).

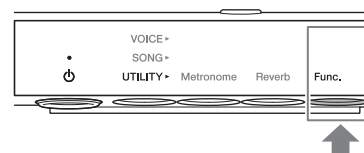


For

n y

6 Cuando aparezca “n y”, pulse el botón 3 [Func.] (Función) para ejecutar la operación de formateo.

Aparecerán unos guiones discontinuos en la pantalla, que indican que la operación de formato está en curso. Cuando se completa la operación, en la pantalla aparece “End” (Fin)



End

AVISO

No desconecte la alimentación ni la unidad flash USB, mientras aparecen los guiones discontinuos en la pantalla. De lo contrario, podrían dañarse los datos de la unidad flash USB y la operación de formateo no se ejecutaría correctamente.

Conexión a dispositivos de audio externos

Si conecta las tomas AUX OUT (Salida auxiliar) o la toma [AUX IN] (Entrada auxiliar) a otros dispositivos de audio, la interpretación al teclado del instrumento puede reproducirse en el dispositivo externo o el sonido de audio del dispositivo externo se puede reproducir en el instrumento.

NOTA

Utilice cables de audio y clavijas adaptadoras sin resistencia (cero).

■ Conexión a las tomas AUX OUT [R]/[L/L+R] (Salida auxiliar, R = dcha., L=izda.)

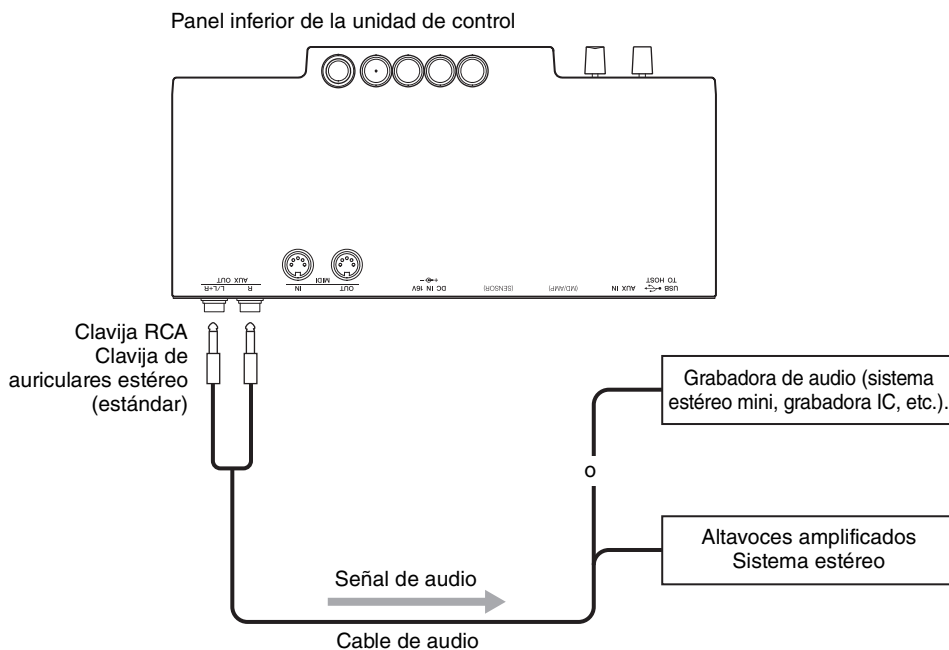
Las tomas AUX OUT [R]/[L/L+R] (Salida auxiliar, R = dcha., L=izda.) son las tomas de auriculares estándar.

Cuando esté conectado a una grabadora de audio (como un sistema estéreo mini o una grabadora IC):

Puede grabar las interpretaciones que se tocan en el modo TransAcoustic, el modo de capa o el modo Silent Piano.

Cuando se conecta a altavoces amplificados o a un sistema estéreo:

Puede escuchar las interpretaciones que se tocan en el modo TransAcoustic, el modo de capa o el modo Silent Piano desde el altavoz.



AVISO

Para evitar posibles daños en los dispositivos, primero encienda el instrumento y después el dispositivo externo. Cuando apague el dispositivo, primero apague el dispositivo externo y después el instrumento.

NOTA

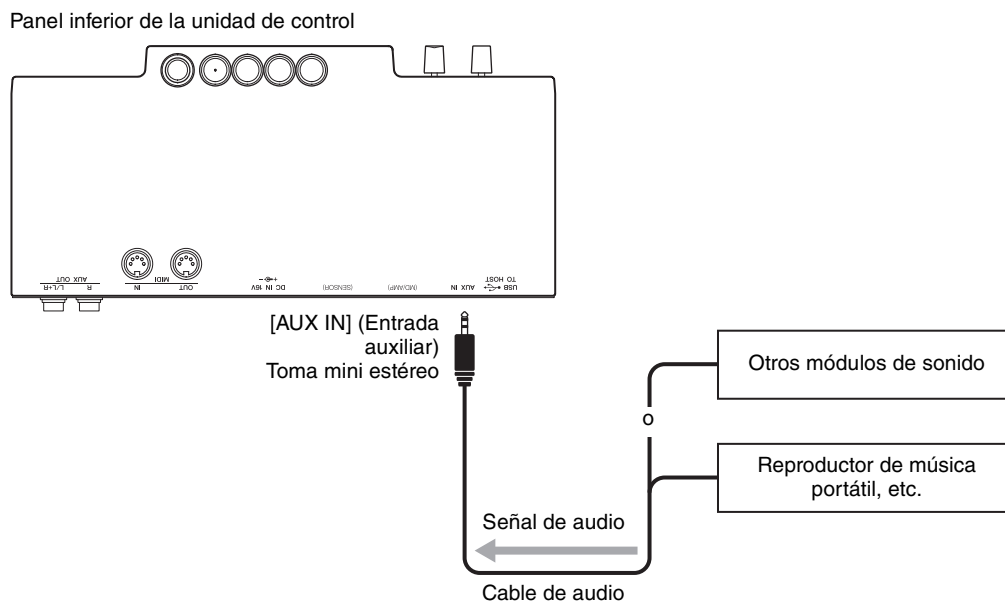
- Puede utilizar el control [VOLUME] (Volumen) de esta unidad para ajustar el volumen de salida de las tomas AUX OUT (Salida auxiliar).
- El sonido de piano acústico no saldrá de las tomas AUX OUT.
- Utilice solo las tomas AUX OUT [L/L+R] (Salida auxiliar, R = dcha., L=izda.) para conectar dispositivos monoaurales.
- Recomendamos que desactive la función binaural (o el optimizador estereofónico) cuando monitorice el sonido de salida del instrumento en los auriculares conectados (páginas 22 y 44).

■ Ejemplo de uso de la toma [AUX IN] (Entrada auxiliar)

La toma [AUX IN] (Entrada auxiliar) es una toma mini estéreo.

Mediante la conexión de la toma [AUX IN] a otros módulos de sonido o dispositivos de reproducción (como reproductores de música portátiles), puede tocar junto con la entrada de sonido del dispositivo conectado o escuchar la música, ya que resuena en todo el piano como un altavoz. En el modo TransAcoustic (página 18) o en el modo de capa (página 19), el sonido saldrá de la tabla sonora, mientras que en el modo Silent Piano (página 20), el sonido puede escucharse por los auriculares.

Puede utilizar el control [VOLUME] (Volumen) de esta unidad para ajustar simultáneamente el volumen del sonido electrónico y del sonido recibido a través de la toma [AUX IN] (Entrada auxiliar). Para establecer el balance adecuado de niveles, ajuste el volumen de salida del dispositivo conectado.



AVISO

No dirija la salida desde las tomas AUX OUT (Salida auxiliar) a la toma AUX IN (Entrada auxiliar). Si realiza esta conexión, la entrada de señal de la toma [AUX IN] (Entrada auxiliar) sale de las tomas AUX OUT (Salida auxiliar). Estas conexiones podrían provocar un bucle de realimentación que haría imposible la interpretación normal e incluso podría causar daños al equipo.

NOTA

- De manera predeterminada, este instrumento utiliza un efecto de puerta de ruido para reducir el ruido no deseado de la entrada de sonido a través de la toma [AUX IN] (Entrada auxiliar). Sin embargo, esto podría producir el corte de sonidos necesarios, por ejemplo, el sonido de disminución suave de un piano. Para evitarlo, desactive la puerta de ruido (página 47).
- Si escucha la entrada de música en la toma [AUX IN] sin poner en funcionamiento este instrumento durante más de 30 minutos, la alimentación se desactivará automáticamente debido a la función de apagado automático. Para desactivar la función de apagado automático, consulte página 16 o 47.

Conexión con dispositivos MIDI externos

Si conecta un dispositivo MIDI, puede controlar el dispositivo MIDI externo desde esta unidad o viceversa. Utilice los terminales MIDI y los cables MIDI estándar para conectar dispositivos MIDI externos (teclado, sintetizador, secuenciador, etc.)

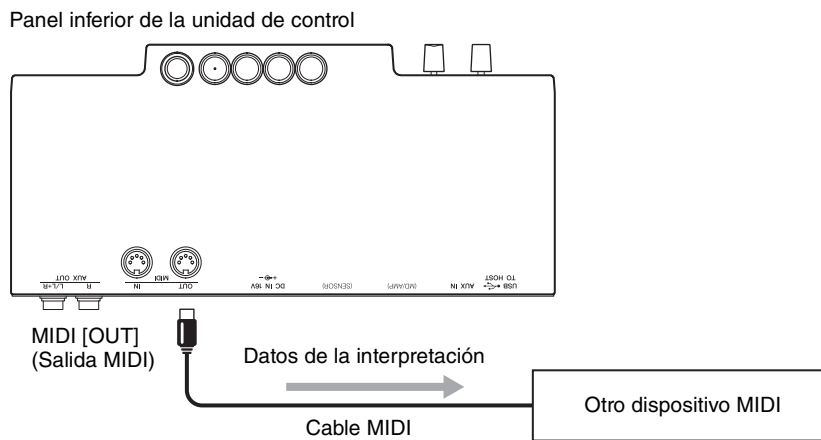
NOTA

- Los datos de la canción de demostración y los datos de las canciones predefinidas no se pueden transmitir.
- Puesto que los datos MIDI que se pueden transmitir o recibir varían en función del tipo de dispositivo MIDI, consulte la "Referencia MIDI" en el sitio web para averiguar qué datos y comandos MIDI pueden transmitir o recibir sus dispositivos.

■ Conexión a la toma MIDI [OUT] (Salida MIDI)

Cuando se conecta a otro dispositivo MIDI:

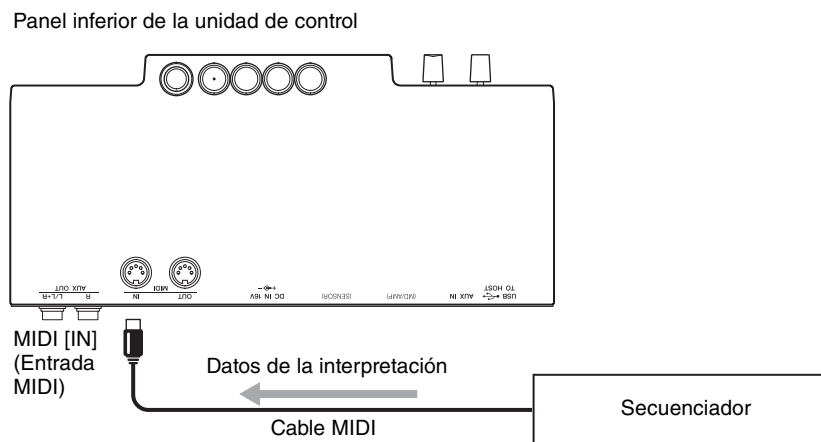
Puede reproducir las interpretaciones de este instrumento con módulos de sonido como sintetizadores y otros dispositivos MIDI.



■ Conexión a la toma MIDI [IN] (Entrada MIDI)

Cuando se conecta a un secuenciador:

Puede utilizar el módulo de sonido de esta unidad para reproducir los datos de interpretaciones recibidos de dispositivos conectados.



Conexión a un ordenador/dispositivo inteligente

Conectar este instrumento a un ordenador o un dispositivo inteligente amplía las posibilidades.

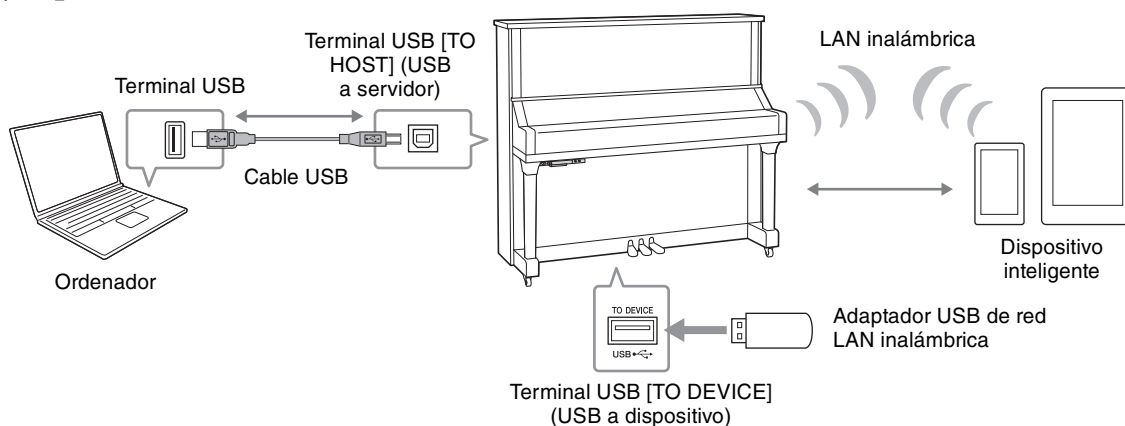
Qué puede realizar si se conecta a un ordenador o un dispositivo inteligente:

- Transmitir y recibir datos de audio (función de la interfaz de audio USB, página 55)
- Utilizar una aplicación de dispositivo inteligente (página 55)
- Escuchar los datos de audio en el dispositivo inteligente a través del instrumento (función de audio por Bluetooth, página 56)
- Transmitir y recibir datos MIDI
- Guardar en el ordenador la canción grabada en este instrumento

NOTA

Para obtener más información sobre la transmisión y recepción de datos MIDI o sobre el almacenamiento de la canción en un ordenador, consulte las "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web.

Ejemplo de conexión



Para obtener más información sobre la conexión a un ordenador o la transferencia de la canción MIDI al ordenador, consulte las "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web (página 10).

AVISO

- Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.
- Si utiliza una aplicación DAW (estación de trabajo de audio digital) con este instrumento, debe desactivar la función de bucle invertido de audio (página 48). De lo contrario, podría emitirse un sonido potente, según los ajustes del ordenador o del software de aplicación.
- No coloque el ordenador o el dispositivo inteligente en una posición inestable. De lo contrario, el dispositivo podría caerse y dañarse.

NOTA

- Cuando utilice un cable USB para conectar el instrumento al ordenador o al dispositivo inteligente, establezca la conexión directamente sin pasar por un concentrador USB.
- Para obtener más información sobre de la instalación del software de secuencia, consulte el manual de instrucciones del software pertinente.
- Para transmitir o recibir señales de audio mediante un ordenador con Windows, debe instalar el controlador Yamaha Steinberg USB Driver en el ordenador. Para obtener más información, consulte las "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web.
- Antes de utilizar el terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo) lea la "Conexión de dispositivos USB" en la página 49.
- Cuando utilice el instrumento con una aplicación del dispositivo inteligente, recomendamos ajustar el dispositivo de modo que no emita ondas de radio (por ejemplo, activando el modo avión del dispositivo).
- El instrumento iniciará la transmisión poco después de que se conecte un ordenador o un dispositivo inteligente.

■ Transmitir y recibir datos de audio (función de la interfaz de audio USB)

Si conecta un ordenador o un dispositivo inteligente al terminal USB [TO HOST] (USB a servidor) mediante un cable USB, puede transmitir y recibir datos de audio digitales, lo que ofrece las siguientes ventajas:

- **Reproducción de datos de audio con alta calidad de sonido**

Esto le ofrece un sonido directo y claro y la calidad del sonido tiene menor ruido y deterioro que la de la toma [AUX IN] (Entrada auxiliar).

- **Grabación de la interpretación en el instrumento en forma de datos de audio mediante software de grabación o software de producción musical**

Los datos de audio grabados se pueden reproducir en el ordenador o en un dispositivo inteligente.

NOTA

- El volumen de la entrada de sonido de audio se puede ajustar desde un ordenador o un dispositivo inteligente.
- Puede definir si la entrada de sonido del ordenador o un dispositivo inteligente conectado se envía a un ordenador o un dispositivo inteligente o no, junto con la interpretación realizada al instrumento. Para obtener más información, consulte la "Bucle invertido de audio" en la página 48.

■ Utilizar una aplicación de dispositivo inteligente

Mediante la aplicación compatible de dispositivo inteligente, puede aprovechar las ventajas de sus prácticas funciones y disfrutar más del instrumento. En especial, "Smart Pianist" (disponible como descarga gratuita) le permite controlar cómodamente diversas funciones del instrumento desde el dispositivo inteligente. Para obtener información sobre las aplicaciones y dispositivos inteligentes compatibles, acceda a la página web de las aplicaciones correspondientes en la siguiente página:

<http://www.yamaha.com/kbdapps/>

En esta sección se explica cómo conectar un dispositivo inteligente mediante el adaptador USB de red LAN inalámbrica UD-WL01 que se vende por separado. Para realizar conexiones mediante otros métodos, consulte el "Smart Device Connection Manual" (Manual de conexión de dispositivo inteligente) en el sitio web.

Conexión con el adaptador USB de red LAN inalámbrica (UD-WL01*)

Es posible que el *UD-WL01 (se vende por separado) no esté disponible en su zona.

Hay dos tipos de conexiones con el adaptador USB de red LAN inalámbrica (UD-WL01) que se describen a continuación.

- **Conexión mediante el modo de punto de acceso**

El modo de punto de acceso permite conectar directamente el adaptador USB de red LAN inalámbrica y un dispositivo inteligente sin necesidad de utilizar un punto de acceso. Puede utilizar este modo cuando no haya ningún punto de acceso disponible para la conexión con el instrumento o cuando no sea necesario conectar con otra red mientras haya un dispositivo inteligente conectado al instrumento.

Punto de acceso

El "punto de acceso" se refiere a un dispositivo que funciona como estación base cuando se transmiten y reciben datos mediante un adaptador USB de red LAN inalámbrica. Algunos puntos de acceso se combinan con funciones de router o módem.

1 Inicie el instrumento (si es necesario; consulte la página 58).

2 Conecte el UD-WL01 al terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo).

3 Conecte un dispositivo inteligente al instrumento (como un punto de acceso).

NOTA

Cuando cambie el modo de infraestructura (consulte la columna derecha) al modo de punto de acceso, inicie el instrumento (página 58).

- **Conexión mediante el modo de infraestructura (configuración automática mediante WPS)**

El modo de infraestructura utiliza un punto de acceso para la comunicación de datos entre un adaptador USB de red LAN inalámbrica y una red. Puede utilizar este modo cuando se conecte a otra red mientras haya un dispositivo inteligente conectado al instrumento.

1 Conecte el UD-WL01 al terminal USB [TO DEVICE] (USB a dispositivo).

2 Mantenga pulsado el botón WPS del UD-WL01 durante tres segundos.

El siguiente mensaje aparece en la pantalla e indica que el instrumento está en espera para la conexión.



3 Pulse el botón WPS del punto de acceso después de dos minutos tras terminar el paso 2.

NOTA

Una vez que se conecte mediante el modo de infraestructura, puede conectarse a una red automáticamente sin realizar los pasos 2 y 3.

■ Escuchar los datos de audio en un dispositivo inteligente a través del instrumento (función de audio por Bluetooth)

Este instrumento está equipado con la función Bluetooth. Puede trasladar el sonido de los datos de audio guardado en un dispositivo equipado con Bluetooth, como un smartphone, al instrumento y escucharlo a través de los altavoces incorporados del instrumento.

*Bluetooth

El Bluetooth es una tecnología para la comunicación inalámbrica entre dispositivos en un área de 10 metros, que emplea la banda de frecuencia de 2,4 GHz. En este manual, por "dispositivo equipado con Bluetooth" entendemos un dispositivo que puede transmitir los datos de audio que tiene almacenados a un instrumento con la función Bluetooth a través de la comunicación inalámbrica, por ejemplo, un teléfono inteligente, un reproductor de audio digital, etc. Para un funcionamiento correcto, el dispositivo debe ser compatible con A2DP (perfil avanzado de distribución de audio).

Antes de utilizar la función de Bluetooth, asegúrese de leer "Acerca de la comunicación con Bluetooth" en la página 9.

Emparejamiento con dispositivos equipados con Bluetooth

Si desea conectar el dispositivo equipado con Bluetooth al instrumento mediante Bluetooth, primero debe emparejar el dispositivo con el instrumento. Una vez que el dispositivo equipado con Bluetooth se ha emparejado con este instrumento, no es necesario volver a realizar el emparejamiento.

Emparejamiento

Emparejar significa registrar los dispositivos equipados con Bluetooth en este instrumento y establecer el reconocimiento mutuo para la comunicación inalámbrica entre ambos.

NOTA

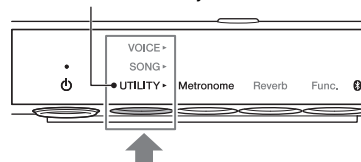
- Solo se puede conectar un dispositivo equipado con Bluetooth a este instrumento a la vez (aunque se pueden emparejar hasta un máximo de 8 dispositivos con este instrumento). Cuando se realice el emparejamiento con el noveno dispositivo equipado con Bluetooth, se borrarán los datos de emparejamiento del dispositivo con la fecha de conexión más antigua.
- El emparejamiento se puede ejecutar también en la función "F8.6" (página 48).

1 Pulse el botón de menú varias veces hasta que la luz [UTILITY] se encienda en naranja.

NOTA

- Cuando la función de Bluetooth de este instrumento está desactivada (🔴) el indicador luminoso de Bluetooth está apagado, el emparejamiento no se puede establecer cuando la operación de emparejamiento está en ejecución. Asegúrese de activar la función de Bluetooth (página 57) y, a continuación, inicie el emparejamiento.
- Cuando no haya ningún dispositivo equipado con Bluetooth conectado, la luz 🔴 (Bluetooth) se encenderá en blanco cuando se seleccione UTILITY y se apagará cuando se seleccione VOICE/SONG.

Se ilumina en naranja

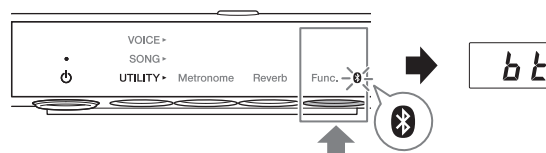


2 Mantenga pulsado el botón 3 [Func.] (Función) durante tres segundos.

El instrumento entrará en modo de emparejamiento. De forma simultánea, el indicador luminoso 🔴 (Bluetooth) parpadeará y aparecerá el mensaje "bt" en la pantalla.

NOTA

Para cancelar el emparejamiento, pulse el botón 3 [Func.] [Función] mientras se muestra "bt" en la pantalla.



Mantenga pulsado el botón durante tres segundos.

3 En el dispositivo equipado con Bluetooth, active la función de Bluetooth y seleccione "YAMAHA_SH2_TA2" en la lista de conexión.

Para obtener más detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo equipado con Bluetooth. Tras finalizar el emparejamiento, el indicador luminoso 🔴 (Bluetooth) se iluminará en azul y desaparecerá el mensaje "bt".

NOTA

- Asegúrese de realizar los ajustes del dispositivo equipado con Bluetooth en 5 minutos. Transcurridos 5 minutos, el modo de emparejamiento finaliza automáticamente y el indicador luminoso 🔴 (Bluetooth) se apaga.
- Si se le solicita que introduzca una clave, escriba los números "0000".

4 Reproduzca los datos de audio del dispositivo equipado con Bluetooth para confirmar que los altavoces integrados de la unidad pueden emitir el sonido de audio.

Cuando active la unidad la próxima vez, se conectará automáticamente el último dispositivo equipado con Bluetooth conectado a este instrumento, si la función de Bluetooth del dispositivo y del instrumento está activada. Si no se conecta automáticamente, seleccione el nombre del modelo del instrumento de la lista de conexiones del dispositivo.

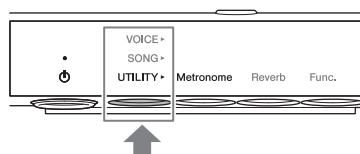
NOTA

Puede ajustar el volumen de la entrada de sonido mediante Bluetooth con el control [VOLUME] (Volumen) de este instrumento. Para ajustar el balance de volumen entre la interpretación al teclado y el sonido de entrada mediante Bluetooth, ajuste el volumen del dispositivo equipado con Bluetooth.

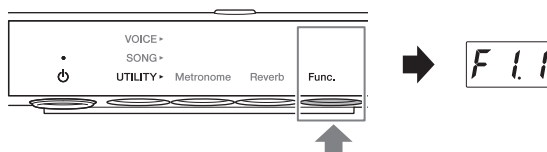
■ Activación/desactivación de la función de Bluetooth

De manera predeterminada, la función de Bluetooth se activará justo después de encender el instrumento. Sin embargo, puede desactivar la función cuando desee desconectar la conexión entre el instrumento y el dispositivo equipado con Bluetooth o cuando desee intentar conectar de nuevo el dispositivo al instrumento, etc.

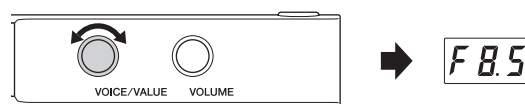
- 1 Pulse el botón de menú varias veces hasta que la luz [UTILITY] se encienda en naranja.



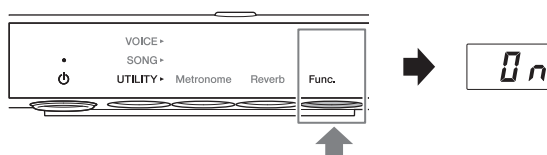
- 2 Pulse el botón 3 [Func.] (Función) para introducir los ajustes de función.



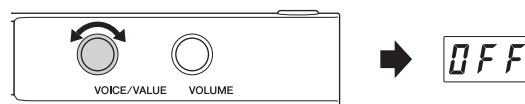
- 3 Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para seleccionar el número de función "F8.5".



- 4 Pulse el botón 3 [Func.] (Función) para visualizar el valor del parámetro.



- 5 Gire el control [VOICE/VALUE] (Voz/valor) para seleccionar "On" (Activado) u "OFF" (Desactivado).



Para salir de los ajustes de función, pulse cualquier botón (excepto el botón 3).

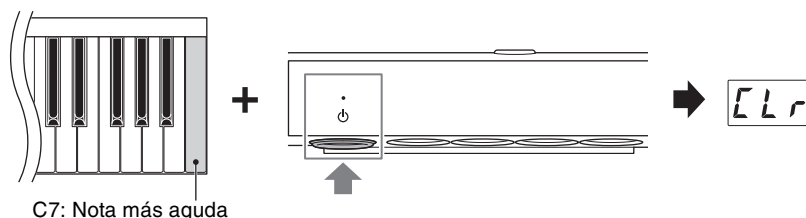
Datos de la copia de seguridad e inicio

Los siguientes ajustes, referidos a los datos de la copia de seguridad, se guardan automáticamente en la memoria interna de esta unidad. Los datos de la copia de seguridad y de la canción de usuario y la canción externa se conservarán aunque se desconecte la alimentación.

- Brillo..... página 39
- Ajuste de la resonancia de TransAcoustic página 39
- Control de tono de TransAcoustic (bajo/medio/alto) página 39
- Activación/desactivación de IAC página 39
- Profundidad de IAC página 40
- Sensibilidad de pulsación página 40
- Velocidad fija página 40
- Afinación principal página 41
- Volumen del metrónomo página 42
- Canción MIDI/Balance de volumen del teclado página 42
- Volumen de la canción de audio página 43
- Punto de medio pedal..... página 43
- Activación/desactivación del binaural..... página 44
- VRM on/off..... página 44
- Canal de transmisión MIDI página 46
- Activación/desactivación de la puerta de ruido AUX IN (Entrada auxiliar) página 47
- Activación/desactivación del apagado automático página 47
- Activación/desactivación del bucle invertido de audio..... página 48
- Activación/desactivación de la función de Bluetooth página 48
- Información de emparejamiento por Bluetooth página 48
- Código de caracteres..... página 59

■ Iniciar el instrumento (borrar los datos de la copia de seguridad)

Mientras mantiene presionada la tecla C7, conecte la alimentación pulsando el interruptor [⏻] (En espera/encendido). Aparece "CLr" en la pantalla y se inician los datos de la copia de seguridad (excepto el "código de caracteres" y la "información de emparejamiento de Bluetooth"). Tenga en cuenta que las canciones de usuario y las canciones externas no se borrarán.



AVISO

No desconecte la alimentación si aparece "CLr" en la pantalla. De lo contrario, podría borrar los datos de la canción de usuario y la canción externa o dañar los datos de la copia de seguridad.

NOTA

Si este instrumento presenta problemas o errores de funcionamiento, apáguelo y, a continuación, realice el procedimiento de inicialización.

Ajuste del código de caracteres para los nombres de archivos

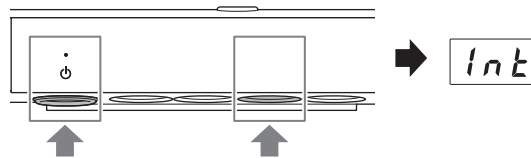
Si no se puede abrir la canción, quizá necesite seleccionar el código de caracteres adecuado compatible con el nombre de carpeta o archivo de los dos ajustes siguientes.

| | | |
|------------------------------|---------------------|---|
| Intervalo de ajustes | Int (internacional) | Para reproducir canciones con nombres con caracteres de Europa Occidental (incluidas la diéresis o las marcas diacríticas). |
| | JA (japonés) | Para reproducir canciones con nombres con caracteres y alfabetos japoneses (no incluidas la diéresis o las marcas diacríticas). |
| Ajuste predeterminado | Int | |

■ Para establecer el internacional

Mientras mantiene pulsado el botón 2, conecte la alimentación pulsando el interruptor [⏻] (En espera/encendido).

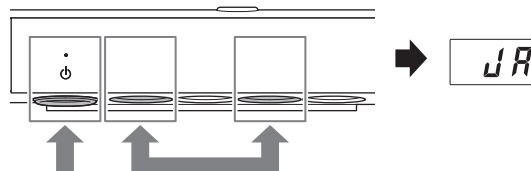
Se selecciona el internacional y aparece "Int" en la pantalla.



■ Para establecer el japonés

Mientras mantiene pulsado el botón de menú y el botón 2, conecte la alimentación pulsando el interruptor [⏻] (en espera/encendido).

Se selecciona el japonés y aparece "JA" en la pantalla.



NOTA

El ajuste se mantiene aunque se apague el instrumento.

Apéndice

Lista de mensajes

| Mensaje | Descripciones |
|------------|--|
| <i>bt</i> | El instrumento está esperando ser emparejado con Bluetooth. Mientras se muestra este mensaje, no puede utilizar el instrumento. |
| <i>CLR</i> | Se muestra cuando se inicia el instrumento. No desconecte la alimentación mientras aparezca este mensaje. |
| <i>CON</i> | Se muestra cuando utiliza Musicsoft Downloader en el ordenador conectado o cuando utiliza una aplicación como Smart Pianist en el dispositivo inteligente conectado, como un iPhone y un iPad. Mientras se muestra este mensaje, no puede utilizar el instrumento. |
| <i>EO1</i> | Se muestra cuando el ajuste de código de caracteres (página 59) no es adecuado para el nombre de archivo de la canción que selecciona. Cambie el ajuste del código de caracteres. |
| | Se muestra cuando el formato de datos no es compatible con este instrumento o los datos presentan otros problemas. No puede seleccionar esta canción. |
| | Se muestra cuando no se encuentra ninguna unidad flash USB o se produce un problema en la unidad flash USB. Desconecte y conecte el dispositivo de nuevo y, a continuación, ejecute la operación. Si aparece este mensaje repetidamente, incluso cuando no hay ningún otro problema, puede dañarse la unidad flash USB. |
| | La canción seleccionada no se puede copiar o borrar en este instrumento. Copie o borre estos tipos de canciones en un ordenador. |
| | La memoria o el número de archivos de la unidad flash USB de destino de la copia está llena. Borre cualquier archivo innecesario de la unidad flash USB. |
| <i>EO2</i> | Indica que la unidad flash USB está protegida. |
| <i>EO3</i> | Se muestra cuando la memoria de la unidad flash USB se llena o el número de archivos y carpetas supera el límite del sistema. |
| <i>EO4</i> | Se muestra cuando falla la reproducción o grabación de la canción de audio. Si utiliza una unidad flash USB en la que se hayan guardado o eliminado datos varias veces, asegúrese primero de que el dispositivo no contenga datos importantes y, a continuación, formateelo (página 50) y conéctelo de nuevo al instrumento. |
| <i>EE1</i> | Se ha detectado un funcionamiento incorrecto del instrumento. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha más cercano u otro distribuidor autorizado. |
| <i>EEE</i> | Se ha detectado un funcionamiento incorrecto del instrumento. Póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha más cercano u otro distribuidor autorizado. |
| <i>End</i> | Aparece cuando finaliza la operación en curso. |
| <i>EnP</i> | El instrumento o la unidad flash USB se están quedando sin memoria. Le recomendamos que borre primero cualquier canción de usuario innecesaria (página 31) para garantizar que haya memoria suficiente antes de iniciar la grabación. |
| <i>FUL</i> | No se pudo completar la operación porque la memoria interna del instrumento o la unidad flash USB está casi llena. Si aparece este mensaje durante la grabación, puede que los datos de la interpretación no se guarden correctamente. |
| <i>ny</i> | Confirma si se ejecuta o no cada operación. |
| <i>Pro</i> | Se muestra cuando intenta sobrescribir o borrar una canción protegida o archivo de solo lectura. |
| <i>UnF</i> | Se muestra cuando se conecta una unidad flash USB sin formatear. Primero, asegúrese de que el dispositivo no contiene datos importantes y, a continuación, formateelo (página 50). |

| Mensaje | Descripciones |
|---------|---|
| U0C | La comunicación con la unidad flash USB se ha interrumpido debido a la sobrecarga de la unidad flash USB. Desconecte la unidad flash USB del terminal [USB TO DEVICE] (USB a dispositivo) y, a continuación, encienda de nuevo el instrumento. |
| UU1 | La comunicación con la unidad flash USB ha fallado. Quite la unidad flash USB y vuelva a realizar la conexión. Si aparece el mensaje incluso cuando la unidad flash USB está conectada correctamente, puede dañarse dicha unidad. |
| UU2 | Esta unidad flash USB no es compatible con este instrumento o se han conectado demasiadas unidades flash USB. Para obtener más información sobre la conexión de la unidad flash USB, consulte la "Conexión de dispositivos USB" (página 49). |
| WPS | El instrumento está en modo de punto de acceso y en espera para la conexión con un punto de acceso mediante WPS (página 55). Mientras se muestra este mensaje, no puede utilizar el instrumento. |
| W.P.S. | Se ha detectado un funcionamiento incorrecto del instrumento mientras estaba en espera para la conexión con un punto de acceso mediante WPS (página 55). Vuelva a conectar el UD-WL01 (se vende por separado) al instrumento e intente conectarse de nuevo al punto de acceso mediante WPS. |

* Cuando hay una operación en curso (como el almacenamiento o la transferencia de datos), la pantalla muestra una secuencia de guiones parpadeando.

* Pulse cualquier botón para salir de estas pantallas de mensajes.

Resolución de problemas

A continuación, le ofrecemos algunos consejos por si tiene problemas con la unidad. Si no puede resolver el problema fácilmente por sí mismo, consulte a su distribuidor de pianos Yamaha. No intente reparar el piano usted mismo.

| Problema | Causa | Solución |
|--|--|--|
| La alimentación no se enciende. | Puede que el conector de alimentación no esté enchufado correctamente. | Enchufe el conector del cable de alimentación adecuadamente en la toma de CA (página 15). |
| El instrumento se apaga automáticamente. | Esto es normal y se debe a la función de apagado automático. | Si es necesario, desactive la función de apagado automático (páginas 16 y 47). |
| El volumen general es bajo o no se oye ningún sonido. | Es posible que el control [VOLUME] (Volumen) se haya girado completamente a la izquierda. | Ajuste el volumen a un nivel óptimo (páginas 18 y 20). |
| | El control local está desactivado. | Asegúrese de que el control local (página 46) está activado. |
| El piano acústico emite sonido cuando se toca en el modo TransAcoustic o el modo Silent Piano. | Si interpreta con demasiada intensidad, es posible que el piano acústico emita sonido. | Modere la intensidad de la interpretación. |
| El balance o volumen varía entre los auriculares incluidos y los auriculares disponibles en el mercado. | Las propiedades de los auriculares varían en función de su tipo, así que es posible que diferentes auriculares tengan diferentes características de balance o volumen. | Utilice el mismo tipo de auriculares para una interpretación óptima. |
| Puede escuchar un ruido procedente del cuerpo del piano cuando toque en el modo TransAcoustic o el modo Silent Piano. | No se trata de un fallo. Es el sonido de la pulsación de las teclas del piano acústico. | |
| Al tocar una serie rápida de notas con el modo TransAcoustic, el modo de capa o el modo Silent Piano, se produce un sonido más alto de lo esperado (teniendo en cuenta la intensidad de reproducción). | No se trata de un fallo. La estructura de TransAcoustic Piano provoca que ocurra esto en algunos casos. | |
| El sonido no se emite de forma correcta o uniforme. | Si se toca el teclado cuando se conecta la alimentación, la posición del teclado no se detecta correctamente. | Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla para restablecer la función. No pulse ninguna tecla mientras conecta la alimentación. |
| No se aplica ningún efecto de reverberación al sonido. | Es posible que la profundidad de reverberación esté ajustada al mínimo. | Aumente la profundidad de reverberación para aplicar el nivel deseado (página 35). |
| El sonido se retrasa en exceso. | Puede que la profundidad de reverberación o la profundidad del efecto de resonancia del amortiguador esté configurada a un nivel excesivo. | Ajuste estos parámetros en un nivel adecuado (páginas 35 y 45). |

| Problema | Causa | Solución |
|--|--|---|
| Se escucha un ruido de los auriculares o altavoces. | Puede que el ruido se deba a interferencias causadas por el uso de un teléfono móvil en las proximidades del instrumento. | Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento. |
| | Puede que los auriculares o altavoces no estén conectados correctamente. | Conecte correctamente los auriculares o altavoces a las tomas correspondientes (páginas 16 y 51). |
| | Se escucha un ruido cuando utiliza el instrumento con la aplicación del dispositivo inteligente, como un iPhone y un iPad. | Cuando utilice el instrumento con un dispositivo inteligente, le recomendamos que active "Airplane Mode" (modo avión) y también el ajuste de Wi-Fi/Bluetooth en dicho dispositivo para evitar el ruido producido por la comunicación. |
| El tono de este instrumento es diferente del de otros instrumentos. | El tono es diferente según el instrumento. | Puede ajustar el tono de este instrumento para que coincida con el de otros instrumentos (página 41). |
| No es posible conectar o emparejar el dispositivo equipado con Bluetooth a este instrumento. | La función de Bluetooth del instrumento está desactivada. | Asegúrese de que la función Bluetooth está activada (página 57). |
| | El dispositivo equipado con Bluetooth no está emparejado con este instrumento. | El dispositivo y este instrumento deben emparejarse entre sí mediante Bluetooth (página 56). |
| | La función de Bluetooth del dispositivo equipado con Bluetooth no está activada. | Asegúrese de que la función está activada. |
| | Este instrumento y el dispositivo equipado con Bluetooth están demasiado separados. | Utilice el dispositivo cerca de este instrumento. |
| | Hay un dispositivo (horno microondas, dispositivo de red LAN inalámbrica, etc.) que emite señales cerca, en una banda de frecuencia de 2,4 GHz. | Aparte el instrumento de cualquier dispositivo que pueda emitir señales de radiofrecuencia. |
| Se ha interrumpido la entrada de sonido mediante Bluetooth. | El volumen de salida del dispositivo equipado con Bluetooth conectado a este instrumento es demasiado bajo, lo que provoca que el sonido se corte mediante la puerta de ruido tras emitirse en este instrumento. | Aumente el volumen de salida del dispositivo. El nivel de volumen reproducido a través del instrumento puede ajustarse con el control [VOLUME] (Volumen). |
| Se ha interrumpido la entrada de sonido a las tomas [AUX IN] (Entrada auxiliar). | El volumen de salida del dispositivo externo conectado a este instrumento es demasiado bajo, lo que provoca que el sonido se corte mediante la puerta de ruido tras emitirse en este instrumento. | Aumente el volumen de salida del dispositivo externo. El nivel de volumen reproducido a través del instrumento puede ajustarse con el control [VOLUME] (Volumen). |
| | | Desactive la puerta de ruido (página 47). |

* También puede consultar la lista de mensajes como referencia (página 60).

Lista de voces

Las celdas marcadas con “✓” indican las características disponibles (que se explican a continuación) para la voz.

- Muestreo estéreo: el muestreo estéreo se utiliza para la voz.
- Sensibilidad de la pulsación: el volumen responde a la intensidad de la reproducción.
- Muestreo con desactivación de teclas: el sonido de desactivación de teclas (el leve sonido que se oye cuando se suelta una tecla) se muestrea para la voz.
- VRM: sonido simulado de resonancia de cuerdas con modelado físico cuando se pisa el pedal amortiguador o se pulsan las teclas. Se puede activar o desactivar. Para obtener más información, consulte la página 44.

| Pantalla | Nombre de la voz | Descripción | Muestreo estéreo | Sensibilidad de la pulsación | Muestreo con desactivación de teclas | VRM |
|-----------------|----------------------|--|------------------|------------------------------|--------------------------------------|-----|
| Piano | | | | | | |
| PF 1 | Binaural CFX Grand | Sonido de piano de cola de concierto CFX de Yamaha muestreado por muestreo binaural, el método optimizado para el uso de auriculares. Escuchar esto a través de auriculares da la impresión de estar inmerso en el sonido, como si realmente emergiese del piano. Está disponible cuando se activa el ajuste binaural (página 44). | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| | CFX Grand | Sonido de piano de cola de concierto CFX de Yamaha, con un amplio margen dinámico que ofrece el máximo control expresivo. Adecuado para interpretar cualquier género y estilo musical. Está disponible cuando se desactiva el ajuste binaural (página 44). | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| PF 2 | Bösendorfer Imperial | El prestigioso sonido del piano de cola de concierto Bösendorfer Imperial fabricado en Viena. Su sonido espacioso evoca el tamaño del instrumento y es perfecto para expresar la dulzura de las composiciones. | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| PF 3 | Upright Piano | El sonido muestreado de un piano vertical, el Yamaha SU7. Disfrute del carácter tonal único y de una sensación más ligera e informal. | ✓ | ✓ | – | ✓ |
| PF 4 | Pop Grand | El sonido de un piano algo más brillante. Adecuado para estilos populares. | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| PF 5 | Ballad Grand | El sonido de un piano de cola con un tono suave y cálido. Adecuado para interpretar baladas. | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| E. Piano | | | | | | |
| EP 1 | Stage E.Piano | El sonido de un piano eléctrico que emplea púas metálicas golpeadas por un martillo. Produce un tono suave cuando se interpreta ligeramente y agresivo cuando se interpreta con fuerza. | – | ✓ | ✓ | – |
| EP 2 | DX E.Piano | Un sonido de piano eléctrico producido mediante un sintetizador FM. El tono cambiará cuando cambie su pulsación. Ideal para la música popular. | – | ✓ | – | – |
| EP 3 | Vintage E.Piano | Un sonido de piano eléctrico diferente al de Stage E. piano. Se utiliza mucho en rock y en música popular. | – | ✓ | ✓ | – |

| Pantalla | Nombre de la voz | Descripción | Muestreo estéreo | Sensibilidad de la pulsación | Muestreo con desactivación de teclas | VRM |
|---------------------|--------------------|--|------------------|------------------------------|--------------------------------------|-----|
| Harpisichord | | | | | | |
| H51 | Harpisichord 8' | El sonido de un instrumento utilizado frecuentemente en la música barroca. Las variaciones de pulsación no afectarán al volumen y se escuchará un sonido característico cuando suelte la tecla. | ✓ | – | ✓ | – |
| H52 | Harpisichord 8'+4' | Un clavicémbalo con la octava superior añadida. Produce un sonido más brillante. | ✓ | – | ✓ | – |
| H53 | Celesta | El sonido de una celesta (un instrumento de percusión en el que los martillos golpean láminas metálicas afinadas). Este instrumento es conocido por su aparición en la "Danza del hada de azúcar" de "El Cascanueces" de Chaikovski. | ✓ | ✓ | – | – |
| Organ | | | | | | |
| Or 1 | Organ Principal | Esta voz presenta la combinación de tubos (8'+4'+2') de un órgano principal (instrumento de viento). Es adecuado para la música de iglesia barroca. | ✓ | – | – | – |
| Or 2 | Organ Tutti | Esta voz se caracteriza por el sonido acoplador completo de un órgano de tubos, famoso por el sonido utilizado en la Toccata y fuga de Bach. | ✓ | – | – | – |
| Or 3 | Jazz Organ | El sonido de un órgano eléctrico de tipo "rueda tonal". Se ha muestreado con el efecto Rotary SP (altavoz rotatorio), de modo que su velocidad de rotación es lenta. Se escucha a menudo en los estilos de jazz y rock. | – | – | – | – |
| Pad | | | | | | |
| Pd 1 | Strings | Conjunto de cuerdas a gran escala y con muestreo estéreo con reverberación realista. Intente combinar esta voz con el piano en el modo dual. | ✓ | ✓ | – | – |
| Pd 2 | Choir | Una voz de coro profunda y potente Perfecta para la creación de armonías en piezas lentas. | ✓ | ✓ | – | – |
| Pd 3 | Synth Pad | Un sonido de sintetizador cálido, suave y amplio. Ideal para las partes sostenidas como fondo de un conjunto de instrumentos. | – | ✓ | – | – |
| Layer | | | | | | |
| LY 1 | Piano + Strings | Combinación de voces de conjunto de piano y cuerdas, lo que proporciona un sonido rico en textura, como si tocara el piano con acompañamiento de orquesta. | ✓ | ✓ | ✓ | – |
| LY 2 | Piano + Pad | Combinación de piano y voces Synth Pad. | ✓ | ✓ | ✓ | – |
| LY 3 | Piano + DX E.Piano | Combinación de piano y voces DX E. Piano. | ✓ | ✓ | ✓ | – |

Lista de canciones

■ Canciones de demostración de voces

| N.º | Nombre de la voz | Nombre de la canción | Compositor |
|------|----------------------|---|-----------------------|
| d.01 | CFX Grand | Widmung S.566 R.253 | F. Liszt/R. Schumann |
| | Binaural CFX Grand | | |
| d.02 | Bösendorfer Imperial | Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145) | F. Liszt/F. F. Chopin |
| d.03 | Upright Piano | Italienisches Konzert, BWV 971 1.º mov. | J.S. Bach |
| d.04 | Pop Grand | Original | — |
| d.05 | Ballad Grand | Original | — |
| d.06 | Stage E.Piano | Original | — |
| d.07 | DX E.Piano | Original | — |
| d.08 | Vintage E.Piano | Original | — |
| d.09 | Harpsichord 8' | Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo N.º 7, BWV 1058 | J. S. Bach |
| d.10 | Harpsichord 8'+4' | Gigue, Französische Suiten N.º 5, BWV 816 | J.S. Bach |
| d.11 | Celesta | Danse de la Fée Dragée | P. I. Chaikovski |
| d.12 | Organ Principal | Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601 | J.S. Bach |
| d.13 | Organ Tutti | Original | — |
| d.14 | Jazz Organ | Original | — |
| d.15 | Strings | Original | — |
| d.16 | Choir | Original | — |
| d.17 | Synth Pad | Original | — |
| d.18 | Piano + Strings | Original | — |
| d.19 | Piano + Pad | Original | — |
| d.20 | Piano + DX E.Piano | Original | — |

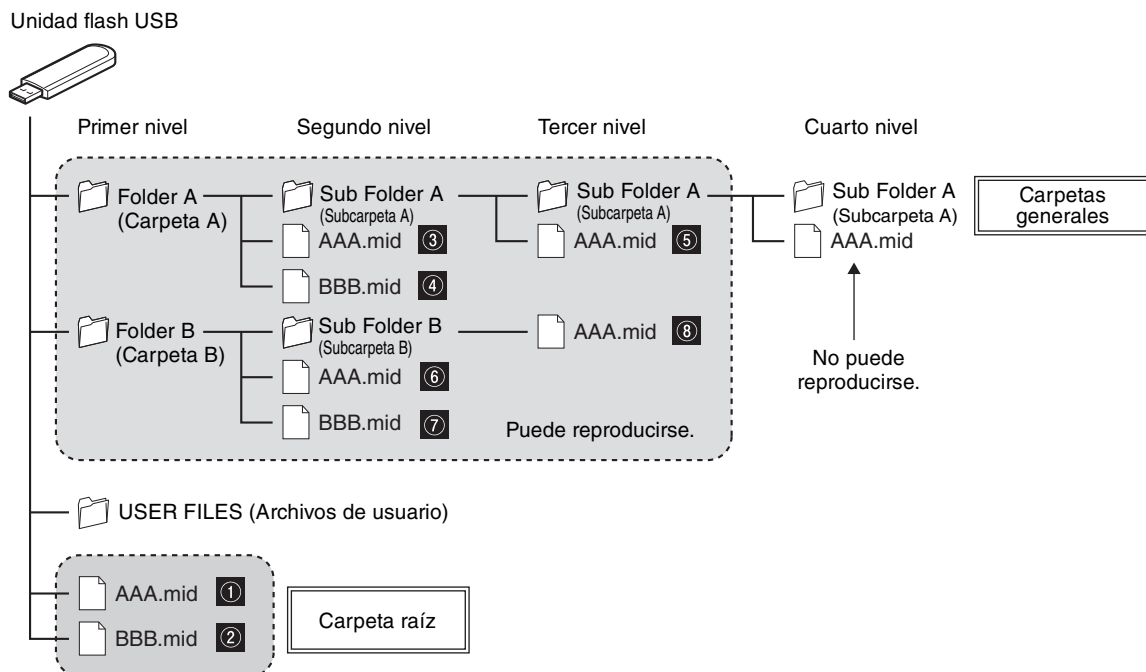
■ Canciones predefinidas (50 Classical Music Masterpieces)

| N.º | Nombre de la canción | Compositor |
|-----------------|---|-----------------|
| Arreglos | | |
| P.01 | Canon D dur | J. Pachelbel |
| P.02 | Air On the G Strings | J.S. Bach |
| P.03 | Jesús, alegría de los hombres | J.S. Bach |
| P.04 | Campanita del lugar | Tradicional |
| P.05 | Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3.º mov. | L. v. Beethoven |
| P.06 | Ode to Joy | L. v. Beethoven |
| P.07 | Wiegenlied op.98-2 | F. P. Schubert |
| P.08 | Grande Valse Brillante | F. F. Chopin |
| P.09 | Polonaise op.53 "Héroïque" | F. F. Chopin |
| P.10 | La Campanella | F. Liszt |
| P.11 | Salut d'amour op.12 | E. Elgar |
| P.12 | From the New World | A. Dvořák |
| P.13 | Sicilienne | G. U. Fauré |
| P.14 | Clair de lune | C. A. Debussy |
| P.15 | Jupiter (The Planets) | G. Holst |

| N.º | Nombre de la canción | Compositor |
|---------------------------------|--|----------------------|
| Dúos | | |
| P.16 | Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525) | W. A. Mozart |
| P.17 | Menuett G dur | L. v. Beethoven |
| P.18 | Marcia Alla Turca | L. v. Beethoven |
| P.19 | Piano Concerto N.º 1 op.11 2.º mov. | F. F. Chopin |
| P.20 | The Nutcracker Medley | P. I. Chaikovski |
| Composiciones originales | | |
| P.21 | Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1) | J.S. Bach |
| P.22 | Menuett G dur BWV Anh.114 | J.S. Bach |
| P.23 | Piano Sonate N.º15 K.545 1.º mov. | W. A. Mozart |
| P.24 | Turkish March | W. A. Mozart |
| P.25 | Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2.º mov. | L. v. Beethoven |
| P.26 | Für Elise | L. v. Beethoven |
| P.27 | Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1.º mov. | L. v. Beethoven |
| P.28 | Impromptu op.90-2 | F. P. Schubert |
| P.29 | Frühlingslied op.62-6 | J. L. F. Mendelssohn |
| P.30 | Fantaisie-Impromptu | F. F. Chopin |
| P.31 | Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" | F. F. Chopin |
| P.32 | Etude op.10-12 "Revolutionary" | F. F. Chopin |
| P.33 | Vals op.64-1 "Petit chien" | F. F. Chopin |
| P.34 | Nocturne op.9-2 | F. F. Chopin |
| P.35 | Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.] | F. F. Chopin |
| P.36 | Träumerei | R. Schumann |
| P.37 | Barcarolle | P. I. Chaikovski |
| P.38 | La prière d'une Vierge | T. Badarzewska |
| P.39 | Liebesträume N.º 3 | F. Liszt |
| P.40 | Blumenlied | G. Lange |
| P.41 | Humoresque | A. Dvořák |
| P.42 | Arietta | E. H. Grieg |
| P.43 | Tango (España) | I. Albéniz |
| P.44 | The Entertainer | S. Joplin |
| P.45 | Maple Leaf Rag | S. Joplin |
| P.46 | La Fille aux Cheveux de Lin | C. A. Debussy |
| P.47 | Arabesque N.º 1 | C. A. Debussy |
| P.48 | Cakewalk | C. A. Debussy |
| P.49 | Je te veux | E. Satie |
| P.50 | Gymnopédies N.º 1 | E. Satie |

Secuencia de reproducción de archivos de canciones en una unidad flash USB

La siguiente ilustración muestra la secuencia de reproducción de los archivos de canciones almacenados en la unidad flash USB.



■ Secuencia de reproducción de las canciones de usuario

Las canciones de usuario se nombran de la siguiente forma y se guardan en la carpeta USER FILES (Archivos de usuario).

La sección “**” indica el número de canción. Las canciones se reproducen según el número de la sección “**”.

- USERSONG**.MID (canción MIDI)
- USERAUDIO**.WAV (canción de audio)

■ Secuencia de reproducción de las canciones externas

| Prioridad | Carpeta/archivo | |
|-----------|--------------------|---|
| 1 | Carpeta raíz | Las canciones se reproducen primero en orden numérico y, a continuación, en orden alfabético. |
| 2 | Carpetas generales | |

NOTA

Esta unidad no puede reconocer los archivos de canciones guardados en una carpeta inferior al tercer nivel. Si gestiona los archivos de canciones de una unidad flash USB con un ordenador, asegúrese de guardarlos en la carpeta de primer, segundo o tercer nivel.

Especificaciones

| | | | Piano vertical | Piano de cola | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---|---|---|
| Interfaz de control | Teclado | Respuesta a la pulsación | Fuerte, Media/Fuerte, Media, Suave/Media, Suave, Fija | | |
| | Pedal | | Amortiguador, Silenciador/Sostenido ^{*1} , Suave | Amortiguador, Sostenido, Suave | |
| | Sistema de sensores | Sensores de teclas | | Sensor óptico de detección continua sin contacto | |
| | | Sensores de martillo | | – | Dos puntos sin contacto Sensor de fibra óptica |
| | | Pedal de resonancia | | Sensor de detección continua | |
| | | Pedal de sostenido | | Activación/desactivación del sensor de detección | |
| | | Pedal suave | | Activación/desactivación del sensor de detección | |
| Sistema de silenciamiento | Mecanismo | | Tope de la lengüeta de martillo accionado por la palanca o el pedal de silenciamiento ^{*1} | Tope de la lengüeta de martillo accionada por la unidad del motor | |
| | Acción | | – | Mecanismo de escape rápido | |
| Sistema de unidad de la tabla sonora | Mecanismo | | Tecnología TransAcoustic™ | | |
| | Generación de tonos | Sonido de piano | Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial | | |
| | | Muestreo binaural | Sí (solo para la voz CFX Grand) | | |
| | Efecto de piano | VRM | Sí | | |
| | | Muestras con desactivación de teclas | Sí | | |
| | | Liberación suave | Sí | | |
| | Polifonía (máx.) | | 256 | | |
| | Ajuste predefinido | Número de voces | 20 | | |
| | Voces para reproducción de canciones | | 480 voces XG + 12 juegos de batería/SFX | | |
| Effects | Tipos | Reverberación | Sí | | |
| | | Brillo | Sí | | |
| | | Optimizador estereofónico | Sí (sonidos de piano distintos a CFX Grand) | | |
| Canciones (MIDI) | Ajuste predefinido | Número de canciones predefinidas | 20 canciones de demostración de voces, 50 clásicos | | |
| | Grabación | Número de canciones | 10 | | |
| | | Capacidad de datos | aprox. 500 KB/canción | | |
| | Formato | Reproducción | SMF (formato 0, formato 1) | | |
| | | Grabación | SMF (formato 0) | | |
| Grabación/reproducción (Audio) | Tiempo de grabación (máx.) | | 80 minutos por canción | | |
| | Formato | Reproducción | WAV (44,1 kHz, 16 bits, estéreo) | | |
| | | Grabación | WAV (44,1 kHz, 16 bits, estéreo) | | |
| Funciones | Controles generales | Metrónomo | Sí | | |
| | | Intervalo de tiempo | 5 – 500 | | |
| | | Transposición | -12 – 0 – +12 | | |
| | | Afinación | 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (incrementos de 0,2 Hz aproximadamente) | | |
| | Interfaz de audio USB | | 44,1 kHz, 16 bits, estéreo | | |

| | | | Piano vertical | Piano de cola |
|---|---------------------------|--|--|---------------|
| Funciones | Bluetooth | Versión de Bluetooth | 4.1 | |
| | | Perfil compatible | A2DP | |
| | | Códec compatible | SBC | |
| | | Salida inalámbrica | Bluetooth de clase 2 | |
| | | Distancia máxima de comunicación | aproximadamente 10 mm (33 pies) | |
| | | Margen de frecuencia de transmisión | 2.402 a 2.480 MHz | |
| | | Potencia de salida de RF máxima: | 4 dBm | |
| Almacenamiento y conexiones | Almacenamiento | Memoria interna | aprox. 1,3 MB | |
| | | Unidades externas | Unidad flash USB | |
| | Conexiones | Headphones (auriculares) | Minijack estéreo (2) | |
| | | MIDI | IN/OUT (Entrada/salida) | |
| | | AUX IN | Toma mini estéreo | |
| | | AUX OUT (Salida auxiliar) | [L/L+R] [R] (toma telefónica estándar) | |
| | | USB TO DEVICE (USB a dispositivo) | Sí | |
| | | USB TO HOST (USB a servidor) | Sí | |
| Alimentación eléctrica | Apagado automático | Sí | | |
| Peso (sin incluir el peso del cuerpo del piano) | | | 14 kg | 21 kg |
| Accesorios incluidos | | | Auriculares, soporte para auriculares, tornillos de sujeción del soporte para auriculares, Libro de música "50 Classical Music Masterpieces", Manual del propietario | |
| Accesorios que se venden por separado (Podrían no estar disponible en algunas zonas.) | | | Adaptador de LAN inalámbrica USB (UD-WL01), adaptador MIDI de red (UD-BT01/MD-BT01) | |

*1 Para modelos equipados con un pedal de sostenido.

El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice

A

| | |
|-----------------------------------|----|
| Accesorios incluidos | 10 |
| Accessoires | 10 |
| Adaptador USB de red LAN | |
| inalámbrica | 55 |
| Afinación | 41 |
| Afinación principal | 41 |
| Ajuste de resonancia | 39 |
| Ajustes de función | 37 |
| Alimentación | 15 |
| Apagado automático | 47 |
| Audio Loop Back | |
| (bucle invertido de audio) | 48 |
| Audio por Bluetooth | 56 |
| Auriculares | 16 |
| Auto Power Off (Apagado | |
| automático) | 16 |
| [AUX IN] (Entrada auxiliar) | 52 |
| Avance rápido | 25 |

B

| | |
|-----------------------------------|----|
| Beat (Tiempo) | 34 |
| Binaural | 44 |
| Bluetooth | 57 |
| Borrar (canción de usuario) | 31 |
| Brillo | 39 |

C

| | |
|------------------------------------|--------|
| Canal de transmisión MIDI | 46 |
| Canción (secuencia | |
| de reproducción) | 68 |
| Canción de audio | 23 |
| Canción de demostración | 23, 66 |
| Canción de demostración | |
| de voces | 23, 66 |
| Canción de usuario | 23, 30 |
| Canción externa | 23 |
| Canción MIDI | 23 |
| Canción predefinida | 23, 66 |
| Categoría de canción | 23 |
| Código de caracteres | 59 |
| Computer-related Operations | |
| (operaciones relacionadas con | |
| el ordenador) | 10 |
| Control acústico inteligente | 39 |
| Control del tono | 39 |
| Control local | 46 |
| Copiar (canción de usuario) | 30 |

D

| | |
|--------------------------------------|----|
| Datos de la copia de seguridad | 58 |
| Dispositivo inteligente | 54 |
| Dispositivo USB | 49 |

E

| | |
|------------------------|--------|
| Emparejamiento | 48, 56 |
| Especificaciones | 69 |

F

| | |
|----------------------------------|----|
| Formato (unidad flash USB) | 50 |
|----------------------------------|----|

G

| | |
|--------------------------|----|
| Grabación | 27 |
| Grabación de audio | 27 |
| Grabación MIDI | 27 |

I

| | |
|-----------------------------|----|
| IAC | 39 |
| Inicio | 58 |
| Interfaz de audio USB | 55 |

L

| | |
|--------------------------|--------|
| Lista de canciones | 66 |
| Lista de mensajes | 60 |
| Lista de voces | 22, 64 |

M

| | |
|-------------------------------|----|
| Medio pedal | 43 |
| Metronome (Metronomo) | 33 |
| Modo de capa | 19 |
| Modo de infraestructura | 55 |
| Modo de punto de acceso | 55 |
| Modo Silent Piano | 20 |
| Modo TransAcoustic | 18 |
| Muestreo binaural | 22 |
| Muestreo con desactivación | |
| de teclas | 46 |

N

| | |
|------------------------------------|----|
| Noise Gate (puerta de ruido) | 47 |
| Nota base | 42 |

O

| | |
|---------------------------------|----|
| Optimizador estereofónico | 22 |
| Ordenador | 54 |

P

| | |
|----------------------------|--------|
| Palanca silenciadora | 12, 20 |
| Parada | 25 |
| Pausa | 25 |
| Pedal | 12 |
| Puerta de ruido AUX IN | |
| (Entrada auxiliar) | 47 |

R

| | |
|-----------------------------------|----|
| Rebobinado | 25 |
| Reproducción | 23 |
| Reproducción aleatoria | 24 |
| Reproducción continua | 24 |
| Resolución de problemas | 62 |
| Resonancia alícuota | 45 |
| Resonancia de cuerdas | 45 |
| Resonancia de la caja | 46 |
| Resonancia del amortiguador | 45 |
| Reverb (reverberación) | 35 |

S

| | |
|--------------------------------|--------|
| Secuencia de reproducción | |
| (canción) | 68 |
| Sensibilidad de la pulsación | |
| (respuesta de pulsación) | 40 |
| Signatura de compás | 34 |
| Smart Pianist | 11 |
| SONG (menú) | 13, 23 |
| Soporte para auriculares | 16 |

T

| | |
|-----------------------------------|--------|
| Temperada | 41 |
| Tempo (canción) | 26 |
| Tempo (metronomo) | 34 |
| Texto de pantalla | 14 |
| Tipo de escala | 41 |
| Tomas AUX OUT | |
| (Salida auxiliar) | 51 |
| Tomas MIDI | 53 |
| TransAcoustic | 17, 39 |
| Transposición (canción) | 43 |
| Transposición (teclado) | 40 |
| Transposición de la canción | 43 |
| Transposición en el teclado | 40 |

U

| | |
|---------------------------|--------|
| Unidad de control | 13 |
| Unidad flash USB | 49 |
| USB [TO DEVICE] | |
| (USB a dispositivo) | 49 |
| UTILITY (menú) | 13, 33 |

V

| | |
|----------------------------------|--------|
| Velocidad fija | 40 |
| Version (Versión) | 48 |
| VOICE (menú) | 13, 21 |
| Voice (voz) | 21 |
| Volumen (canción de audio) | 43 |
| Volumen (canción MIDI) | 42 |
| Volumen (metronomo) | 42 |
| Volumen | |
| (volumen principal) | 18, 20 |
| VRM (Virtual Resonance | |
| Modeling, Modelado de | |
| resonancia virtual) | 44 |

NOTAS

For U.S.A.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For CANADA

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

For U.S.A. and CANADA

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation du débit d'absorption spécifique (DAS).

For EU countries

BG Bulgarian

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [TA2] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ES Spanish

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [TA2] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

CS Czech

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [TA2] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DA Danish

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [TA2] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DE German

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [TA2] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ET Estonian

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [TA2] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EL Greek

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [TA2] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EN English

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [TA2] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FR French

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [TA2] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HR Croatian

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [TA2] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

IT Italian

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [TA2] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LV Latvian

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [TA2] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LT Lithuanian

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [TA2] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HU Hungarian

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [TA2] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

NL Dutch

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [TA2] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PL Polish

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [TA2] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PT Portuguese

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [TA2] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

RO Romanian

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipament radio [TA2] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil în următoarea adresă internet:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SK Slovak

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [TA2] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SL Slovenian

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [TA2] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FI Finnish

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [TA2] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SV Swedish

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [TA2] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

TR Turkey

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [TA2], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0





YAMAHA CORPORATION
10-1, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 JAPAN

Manual Development Group
© 2018 Yamaha Corporation

Published 07/2018 MW-A0

YJ842A0